

# IDEALES

DIRECTOR:  
**D. Marcos Gabat**

ADMINISTRADOR:  
**D. D. Tamondong**  
P. O. Box 55.

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA  
POR EL

**Colegio de San Alberto Magno**

REGISTRADA EN LA OFICINA DE CORREOS DE DAGUPAN COMO  
CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE

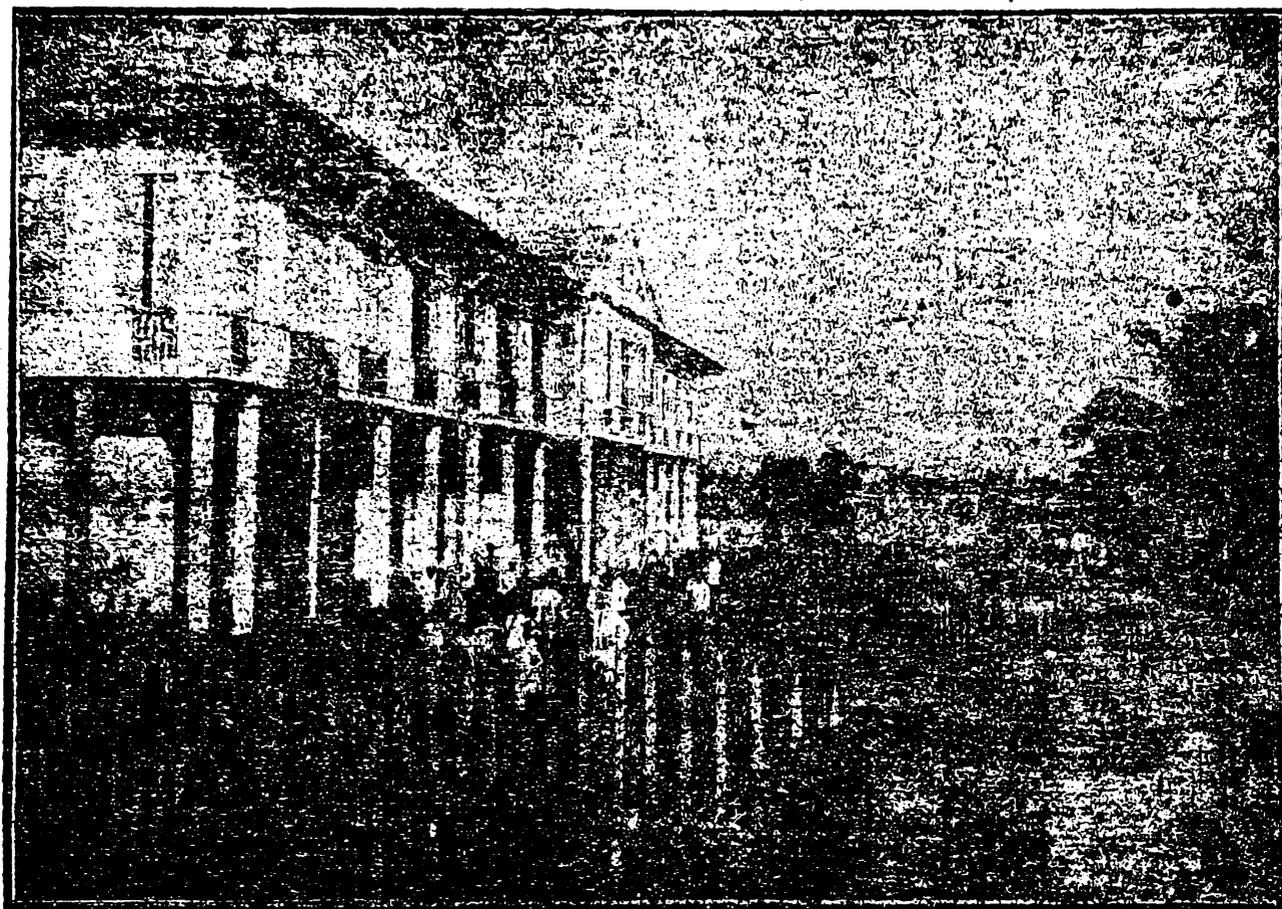
PRECIOS DE  
SUSCRIPCIÓN

Por un año . . . P 2.00  
Por seis meses . . P 1.40  
Número suelto. . P 0.10  
PAGO ADELANTADO.

AÑO III

DAGUPAN, PANG. I. F., 1.º DE AGOSTO DE 1922.

No. 50.



## COLEGIO DE SAN ALBERTO MAGNO

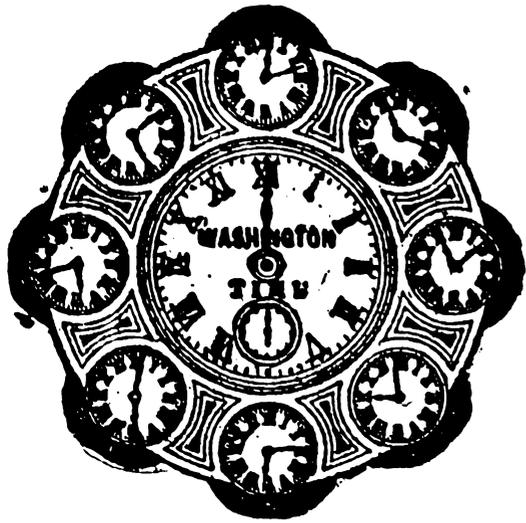
DIRIGIDO POR LOS P. P. DOMINICOS

*Reconocido por el Gobierno, y especialmente recomendado por el Superintendente de Escuelas Privadas*  
ENSEÑANZA ELEMENTAL, HIGH SCHOOL Y COLLEGE

*Pension modica. Ventajas inmejorables para estudiantes. Los colegios de provincias son preferibles a los de Manila.*

*La economia y la tranquilidad que se necesita para el estudio, asi lo enseñan.*

SAN ALBERTO MAGNO, DAGUPAN PANGASINAN I. F.



Quiere Vd. saber  
siempre la

**HORA EXACTA**

DEBE VD. COMPRARSE  
UNO DE LOS AFAMADOS

BELOJES, **Omega,**

SEA DE BOLSILLO O DE PULSERA, EN ORO, ORO PLAQUE, PLATA O NIQUEL,  
Y DE VARIOS TAMAÑOS.

*PIDASE NUESTRO CATALOGO.*

**La Estrella del Norte**

—: LEU Y HERMANO :—

46, ESCOLTA 50.

— MANILA —

P. O. BOX 273.

FUMAD

➤ **ROSITAS** ➤

Tabacalera

# IDEALES

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA

POR EL

**Colegio de San Alberto Magno**

REGISTRADA EN LA OFICINA DE CORREOS DE DAGUPAN COMO  
CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE.

PRECIOS DE  
SUSCRIPCIÓN

Por un año . . . P 2.00  
Por seis meses . . P 1.40  
Número suelto. . P 0.10  
PAGO ADELANTADO.

DIRECTOR:

**D. Marcos Gabat**

ADMINISTRADOR:

**D. D. Tamondong**

P. O. Box 55.

AÑO III

DAGUPAN, PANG. I. F., 1.º DE AGOSTO DE 1922.

No. 50.

## UN PELIGRO IMPREVISTO.

ES cosa corriente hablar del peligro japonés siempre que de la independencia de Filipinas se trata. Parece, en consecuencia, a primera vista que es este el único lado vulnerable que debe temer este joven país, y que todos los demás peligros de haberlos, apenas si merecen su consideración. Y con todo, un libro muy apreciable y que se explica a diario en nuestros High Schools, nos habla indirectamente de un peligro mayor, de un poderoso "rising power", y no "generation", que debe preocupar seriamente a todos los políticos de este hemisferio.

Dice en efecto Myers que este es el autor en cuestión, que Australia será, en periodo quizás no lejano, el poder dominante en el Pacifico, ni más ni menos que Inglaterra, su antigua metrópoli, lo es hoy del Atlántico. Y ciertamente, si Albion con tan pocos recursos naturales, ha logrado elevarse a tan imponente altura, Australia que es un plantel de ingleses, que cuenta con inmensos recursos y que esta igualmente sometida a un "esplendido aislamiento" en medio del anchuroso mar, podrá fácilmente escalar la gloriosa cima y dominar desde allí todo este horizonte oriental.

En la Conferencia Imperial celebrada en Londres ha cerca de dos años se convino en que Canadá, Sur Africa y Australia constituirían con el resto del Imperio Británico, no precisamente colonias autónomas, sino una asociación de Naciones. De modo que en realidad de verdad, Australia es ya una nación independiente que pacta una alianza con su antigua metrópoli y sus hermanos de ayer. Y no es meramente una nación que nace hoy a la vida independiente envuelta en pañales, antes bien despliega ya una actividad y goza de una prosperidad tal, que puede competir honrosamente con las naciones más avanzadas y florecientes. Pero no es precisamente el estado actual lo que deba preocupar a nadie, toda vez que su potencia militar esta empezando a formarse y es muy reducida aun. Es la fuerza interna, el espíritu de raza al abrigo de excepcional ambiente, lo que la hará incorporarse como un coloso en este extremo del mundo. Es este importante aspecto sobre el que vamos a permitirnos hacer unas ligeras reflexiones.

Desaparecieron para no volver los tiempos aquellos en que un aguerrido ejército de veinte o treinta mil hombres al mando de experto general avasallaba a una

nación entera y la debaja postrada en profundo abatimiento durante más de una centuria. Hoy día el país vencido pierde varias ciudades o varias provincias y una cantidad en metálico descomunal; pero la nación sigue viviendo y forcejando por erigirse, hasta que una coyuntura favorable la habilita a sacudir totalmente el yugo de la fuerza. Debido a la general ilustración de los tiempos, a la compleja y sutilísima red que extiende el Estado por todos los ámbitos de la nación, esta se convierte en una perfectísima máquina y actúa al unisono con invencible fuerza. El caso de Alemania es más elocuente que todos los discursos.

Antes se luchaba por ambos lados casi con las mismas armas, y aquella nación vencida que contaba con más aguerridas huestes. Mas hoy los armamentos varían hasta el infinito y se requiere inteligente y prolongado aprendizaje sin que el valor personal obre como primer factor en el desenlace de las luchas.

De todo lo cual sacamos en claro que el triunfo en el porvenir está reservado a los pueblos más inteligentes y laboriosos, a los pueblos que dispongan de más ilustradas masas. Ahora bien; nadie osará negar que Australia es en Oriente el país más hondamente ilustrado, el que por raza, por hábito e instinto está mejor acondicionado para las actuales contiendas de la vida. Ese pueblo pertenece en cuerpo y alma a la raza sajona y esa raza sajona forma desde muy antiguo en la vanguardia de las naciones civilizadas.

Los pueblos de luengo abolengo de civilización gozan del privilegio, no solo de conocer cuanto se sabe en el mundo, sino también de unas facultades afinadísimas y conaturalizadas con todo lo que signifique luz y progreso; mientras que las razas improvisadas pueden duras penas repetir lo que han oído a sus maestros. Y es claro que el aprender bajo la tutela del maestro se verifica mucho más rápidamente que aprender algo nuevo inventándolo. De suerte que aparentemente se puede alcanzar a las naciones más avanzadas en plazo relativamente breve, pero siempre detrás, a medias y como a remolque. Los que a través de zarzales y enramadas se proponen, hoz en mano, abrirse paso son muy fácilmente alcanzados por los que siguen el camino por los primeros trazado. Invertiendo los papeles, los que tan fácilmente corrían se habrían atascado sin remedio.

Esta es la diferencia que media entre Australia y el Japón y esta también la que dará el triunfo definitivo a la primera sobre el segundo. El Japón ha copiado la civilización occidental, y esta es la que le da cierto brillo, más aparente que real, entre estos pueblos orientales. Y aun eso se debe a que no tiene cerca de sí a los pueblos más civilizados con que poder compararlo más de cerca. Australia no ha copiado nada, ha nacido con civilización, y por lo mismo se encuentra a una altura sobre sus vecinos. Cuando paseu

algunos años habrá echado ya potentes alas esa aguililla del Sur y volará libremente por todo este Mundo Novísimo. Entonces se realizará lo que en su General History nos viene enseñando Myers.

De todos modos, bien podría prestarse más atención a esa cercana isla del Sur, que puede enseñarnos tanto como enseñar pueden otros pueblos que tomamos por mentores, y sobre todo deberíamos vivir apercibidos del peligro, antes que este se convierta en realidad.

E. GONZALEZ.

## DI CON QUIEN ANDAS.

Aunque perezca en el primer momento que se trata de un cuento o de una de esas fábulas morales porque en ella intervienen animales, es un suceso real, que en Memoria oficial ha dado a conocer el señor Smart Baker o Baker en un centro de Historia Natural. El cual señor declara, sin rodeos ni ambajes, que en uno de sus viajes le refirieron una historia rara. Los naturales del país mataron dos leopardos pequeños, y no aron que por las cercanías de la aldea rondaba un par días, con propósitos fieros y bastardos, la madre de los jóvenes leopardos. Al principio creyeron que la madre de menos los echaba, y la pobre por eso los buscaba con maternal cariño; pero bien pronto vieron que a una familia le faltaba un niño, y comprendieron la doblez felina de una feroz venganza leopardina. Cualquiera pensaría que la leoparda se le comería, pues, al cabo y al fin hubiera sido enorme disparate que fuera, negociando su rescate, la leoparda una especie de Abd-el-Krim, y que por crematísticos motivos, conservara la vida a sus cautivos. Mas, tres años después de esta aventura, hallaron a la tierna criatura viva, sana y entera en la propia caverna de la fiera. Los padres, al hallarle, disfrutaron de alegría sin tusa, y, como es natural, se le llevaron en seguida a su casa, y allí por su científico interés, le ha visto luego y funcionario inglés.

Cuerpo, piernas y brazos son un puro arabesco de arañazos. Cuando sale de casa araña y muerde al que a su lado pasa, y todas sus costumbres son tan rudas, ¡que hasta se come las gallenas crudas! De las posturas que le son más grates prefiere la de andar a CUATRO PATAS. Consecuencia de tales marchas es tener calla en las manos y en los pies. Por ser extraño en todas sus costumbres, se alimenta de arroz y de legumbres. ¡Hay que ver, caballeros; hay que ver esto que cuenta Baker o Bakér! ¿Que caso encontrareis más peregrino que el del niño grotesco tan acentuadamente LEOPARDINO o sea LEOPARDUNO o LEOPARDESCO? El lo confirma antiguas pareceres, que resume, en estilo liso y llano, el sabido proverbio castellano: Di con quien andas, te deré quien eres. Vista la trascendencia e importancia que tiene para el resto de sus días el estar entre malas compañías en los primeros años de la infancia, nunca serán sobrados ni prulijos afanes y desvelos paternales en punto a defender a nuestros hijos de los leopardos y otros animales. Que no son los leopardos solamente los que producen semejantes daños cuando educan a un chico malamente en sus primeros años. Seris conozco yo, por vida mía, que hablan y escriben tanta tontería, con tanta seriedad y petulancia, que cualquiera diría que alguna burra los raptó algún día en los primeros años de su infancia.

C. L. de C.

# Cabos sueltos de Colón y sus andanzas

## II.

### Así se escribe la Historia.

Si, señor, pero *no vale* abusar. El valeroso, célebre, fecundo, feliz y simpático historiador y literato catalán *en Balaguer, abusa* y dice sobre este particular: "En las crónicas *castellanas* y en las Historias de *España*, se dice y se ha repetido por todos los historiadores del mundo, que hallándose en la empresa de Granada Da. Isabel la Católica, mandó que se vendiesen sus joyas, o pidió prestados sobre ellas 17.000 ducados para dárselos a un genovés que deseaba ir a la India por el Occidente, suponiendo que nuestro globo era una esfera. Se ha dicho también... que D. Fernando se manifestó hostil a su proyecto, y que solo halló amparo y protección en Da. Isabel..."

*Vetaqui, Colón, mes joyes;  
compra, compra, alades náus;  
jo m'ornaré ab boricoyes  
violetes y capblaus.*

*Diu: y d'anells arracades  
se despulla, ab mans nevades,  
com de ses perles un cel;  
ríu y plora ell d'allegria,  
y, ab son cor en armonía,  
perles ay! de mes valia  
lliscan dels ulls d'Isabel.*

Va a resultarnos, Sr. Balaguer, que el Mosén CINTO, autor de los hermosísimos estrofas anteriores es un castellano de Congosto o de Carabanchel de Abajo. El lenguaje lo denuncia. Y si es castellano, *non val res*.

Continuando, Nisasio, en tu amena excursión, vas y dices: "¿Qué hubiera sido del desvalido Colón y de su desventurado hijo, niño de seis años, a no ser por la solícita y espontánea caridad de Fr. Juan Pérez de Marchena, guardian del convento de la Rabida..." ¡Otra que tal baila, famoso Nisasio! Tú me dirás, y con razón, que así lo atestigua el común de los historiadores y articulistas y que, por lo tanto, esto no tiene vuelta de hoja. Pues, hijo mío, sépate de una vez que el común no es buena ni limpia fuente. Volvamos la hoja, que tiene vuelta, y en todas las crónicas franciscanas encontraremos que

**"EL P. FR. JUAN PÉREZ DE MARCHE-  
NA NO EXISTIO JAMÁS."**

—Luego también cae por tierra la leyenda de la Rabida?

—El episodio de la Rabida es rigurosamente histórico, y la caridad y discreción de aquellos franciscanos, el hospedaje breve de Colón y el muy duradero de su hijo (legítimo, Casio, que hasta eso ignorabas), con las recomendaciones futuras ante los magnates y los Reyes Católicos, son cosas bien demostradas, indubitables y por nadie controvertidas. Lo que hay es, que en aquel convento no tuvo Colón uno solo, sino dos

defensores insignes entre sus Santos religiosos, y el uno de ellos se llamaba Fr. Juan Pérez (in pizca de Marchena), y el otro se llamaba Fr. Antonio Marchena, guardian el primero y Padre grave el segundo de la susodicha comunidad. Con perdón tuyo y de todo "el común de los historiadores y articulistas" (frase tuya en otro párrafo), diré que el atribuir la protección del Almirante al P. Fr. Juan Pérez de Marchena, es un disparate tan garrafal como decir, pongo por caso, que "DON CRISTOBAL COLON CORTES, FUE EL CONQUISTADOR DE MEJICO." No quiero alargarme en citarte autores sobre el particular. Tú eres el que tienes que buscarlos, y a mí me basta "ponerte en malicia" para darte ocasión a depurar los hechos antes de ponerte en ridículo. Mas para que por el hilo saques el ovillo, lee lo primero el hermoso opúsculo "Colón y la Rabida," del sabio franciscano P. Coll. (1892) y en él hallaras luz de sobra y citas a granel sobre este pormenor y sobre otros muchos.

En el testimonio del Sr. Lasala, citado hace poco, he subrayado por cuenta mía con toda intención las frases.... "teorías que salieron fallidas" y "la respuesta de los sabios de su tiempo que fué de favorable, y no sin razón a los pensamientos del gran descubridor." La causa de haberlas subrayado, ha sido para decir dos palabras en justificación de las mismas, por lo mismo que tú las encontraras del todo descabelladas, cuando te determinas a decir: "la exactitud de los calculos científicos de Colón fué desconocida y vilipendiada por aquellas asambleas de doctos...."

Pues mira, chiquillo: aquellas asambleas de doctos, estaban muy en su punto, y Cristobal Colón estaba grandemente equivocado en muchos de sus calculos trascendentales, por lo cual varias teorías suyas salieron fallidas; con lo cual tuvieron motivos aquellos doctos para cargarse de razón, como apunta Lasala.

Colón estaba muy lejos de sospechar tan siquiera la posibilidad de la existencia real de ningún Nuevo Mundo, y pasó de esta vida sin saber que lo había descubierto. Lo que él buscaba con tan heroico empeño era un camino marítimo más rápido y compendioso para llegar a las ya conocidas y exploradas Indias Orientales. Fundado en dos grandes errores geográficos, en uno que la esfera terrestre era de mucho menor diámetro del

**Cruz, Aquino, Sansano  
Rupisan y Basco  
ABOGADOS—LAWYERS**

Lingayen

Pangasinan

que tiene en realidad, y el otro, que el continente del Asia tenía mucho mayor longitud que la efectiva, se había figurado que si en vez de navegarse para encontrar la India en dirección a Oriente, se navegara con rumbo hacia el Occidente, a los pocos días y a las puertas de casa, como quien dice, se tropezaría de manos a boca con la India, ahorrándose en ello tiempo, trabajo y provisiones.

Aún así la oferta era tentadora, y aunque CONTRARIA A LA CIENCIA, vemos al poeta MOSEN CINTO poner en labios de la encantadora Isabela la Católica esta exhortación al sereno D. Fernando (haciendo referencia al apellido COLÓN que significa PALOMA):

ESTA BLANCA PALOMA ES LA QUE VEMOS,  
MENSAJERA DE DIOS,  
CARO ESPOSO, Y LA INDIA ENCONTRAREMOS  
SIGUIENDO DE ELLA EN POS.

Dices mal, pero muy mal, que aquellos sabios de Salamanca "eran tan ignorantes en ciencias naturales y exactas, que desconocían hasta la esfericidad de la tierra....." Mal podrían desconocer datos como este aquellos doctores que se sabían de memoria los escritos de Sto. Tomás que con tales pormenores demuestra la esfericidad de nuestro globo en el libro II DE COELO, Lec. XXVIII, y esto ya en el siglo XIII. Aquellos doctores, varios de los cuales eran Maestros en aquella Universidad, precisamente de Ciencias Matemáticas y Naturales, no pudieron menos de comprender e informar en su sabiduría y buena conciencia, sin mezcla alguna de ruin pasión que los cálculos de Colón iban en gran parte errados, y que saldrían fallidos, porque, en efecto, Colón no encontró las Indias ni el camino compendioso de las Indias, aunque él se hubiera ido al otro mundo en la peregrinación contraria.

Luego ¿tenían razón los que en España y fuera de España trataban a Colón de loco y visionario? De ninguna manera: lo primero, porque, como dijo San Gregorio "la verdadera justicia tiene compasión, y la falsa, indignación, y por ese rasgo de verdadera justicia será Isabel eternamente laudable, por haber sido la primera en compadecer y admitir a Colón a su servicio. Lo segundo, porque, aunque Colón adolecía de errores, en medio de las sombras de esos errores, brillaba un punto luminoso de ciencia positiva y trascendencia suma. Entre otros datos que aducía Colón en refuerzo de su teoría, era uno el de que en varias ocasiones, navegando algunos marinos pocas leguas hacia el interior del "Mar Tenebroso" como entonces llamaban al Océano Atlántico, se habían encontrado flotando en sus aguas.

*Cadaveres de rostros bronceados,*

ramos y trozos de leño, con algunos utensilios de maderas completamente extrañas a las halladas hasta entonces en las tierras europeas y africanas. Colón creía que debían de pertenecer a las costas orientales de la India; pero no faltaron sujetos que, dando el hecho por indubitable, columbraron la posibilidad de que un mar tan dilatado pudiera abrigar en su inmenso seno otros mundos ignorados aunque nada tuvieran que ver con la India. Por lo mismo que el mundo era mucho más grande de lo que creía Colón, y por lo mismo que el Asia era más corta de lo que aseguraba el Almirante, bien podía inferirse que entre la India y Europa podría haber otro continente desconocido, o cuando menos algunos archipiélagos de islas que equivalieran a un continente como decía el citado poeta:

*Cuando dejó en las ondas ponentinas  
el anillo caer,  
Vi, cual grupos de silfides y ondinas,  
islas en flor nacer....."*

Hay errores tan afortunados  
como el del charro leidoro  
que arrancando una raíz  
encontró un tejuelo de oro  
con que fué rico y feliz.

Para adivinar y precisar los errores, bastan los sabios, como bastaron los de la asamblea de la Universidad de Salamanca; pero para adivinar y precisar los focos de luz que a veces palpitan entre esos errores, hacen falta los más sabios, esos que en buen francés se llaman GENIOS. Colón necesitaba para salir adelante con su empresa el apoyo de uno de estos GENIOS que le entendiera, y, como ello "estaba de Dios," encontró este apoyo, y por ello el marino quedó triunfante en su empeño.

Por recomendación del P. Juan Pérez que se valió de poderosos magnates intermediarios, fué Colón admitido a conferenciar con la Corte, y si la primera entrevista fué estéril, ya no le fué tanto la segunda, habida más de un año más tarde. Tiene la palabra Lamartine (COLUMBUS, páginas 220, 21-22): "D. Fernando, luego de oír a Colón, nombró un consejo de examen en Salamanca, compuesto de los hombres más instruidos en las ciencias divinas y humanas de ambos reinos. Se reunieron en esta capital literaria de España en el convento de los dominicos. El Rey había agregado a ese consejo los profesores de astronomía, geografía, matemáticas y de todas las ciencias cultivadas en Salamanca. Este auditorio no intimidaba a Colón, que se gloraba de ser juzgado por sus iguales, hombres de letras divinas y humanas.... La primera vez que compareció en el gran salón del Convento (hoy se llama SALA DE COLÓN). Nadie se dignó escucharle, EXCEPTO DOS O TRES RELIGIOSOS DOMINICOS DEL MISMO CONVENTO de S. Esteban... Colón en vano contestaba a sus interlocutores con un respeto que no desdecía de su natural carácter.... Tan sólo algunos Religiosos aparecieron emocionados por la duda muy fundada o arrastrados por la convicción ante el razonamiento del marino. DIEGO DE DEZA, religioso de Sto. Domingo, HOMBRE SUPERIOR A SU SIGLO, se atrevió a combatir valerosamente las preocupaciones del consejo y rendir su palabra y autoridad a Colón. Las conferencias se multiplicaron sin augurar una conclusión definitiva. Fueron interrumpidas por la reanudación de la guerra con Granada, y Colón desesperanzado, no obtiene más favor que el de la Reina y DIEGO DE DEZA, dueño ya de este PADRE DE SU PROBLEMATICO PROYECTO... La paz seguida a la conquista de Granada en 1492, sometió el proyecto a un nuevo examen en Sevilla para dar la resolución definitiva, y aquí, como en Salamanca DIEGO DE DEZA combatió la resolución de abandonar al aventurero marino."

Casas Cantú dice que en las conferencias de Salamanca, a pesar de la oposición que tuvo el futuro descubridor "muchos opinaron que era algo más que soñador." Cantú ya no sabe o no especifica más; pero su amable traductor español Fernández Cuesca, añade por su cuenta con más conocimiento de causa que el famoso autor que traslada: "Los defendieron particularmente los dominicos, y Colón escribió que sus Altezas poseían las Indias (América), gracias a DIEGO DE DEZA, profesor de Teología, que sostuvo sus aseveraciones (Hist. Univ. de Cantú, t. 4º. p. 628).

# VENGA UN CERTIFICADO.

Ya Juvenal, en la época romana, proclamó como el don más soberano que otorga el cielo a la persona humana, el tener la *MENS SANA* pero *IN CORPORE SANO*.

Aseguran personas competentes que en los centros decentes no puede haber labor intensa y seria sobre alguna científica materia sin la compensación del desarrollo físico en acción que paralelamente, al colosal esfuerzo de la mente, consiga al tiempo mismo devolver su equilibrio al organismo.

A estas afirmaciones, fundadas en potísimas razones que acabo de exponeros, se agregan los ejemplos extranjeros en punto a educación de ciudadanos: europeos y norteamericanos; y pasa por verdad notoria, que en España, hace ya rato, es en el bachillerato

la gimnasia obligatoria; y afirman que allí y allá se procura, con gran celo, una sólida cultura,

Aquí donde copiamos con esmero lo que practican en el extranjero en cuestión de modas, porqué no habremos de seguirlas todas? Porqué la gente en aceptar vacila, cosa tan buena, que allá se estila?

Esto grita, saliéndose de tino, un amigo y vecino a quien yo afablemente me permito decirle lo siguiente: Pero, amigo poeta; es que usted ha perdido la chaveta?

cómo aconseja que aceptemos cosas que ha tiempo tenemos?

Los franceses y norteamericanos que dan a sus futuros ciudadanos una sólida cultura no nos ganan: están a nuestra altura.

No me habis olvidado replicó el poeta de que así está mandado; pero no eche V. al olvido de que modo está cumplido; pues se demuestra haberse practicado por un certificado.

Y si fuera conveniente le citaria alumnos a granel que nunca hicieron ejercicio decente y se han licenciado.....en el papel.

Insistiendo sobre mi tema diré que eso es lo grave; pues la culpa no es del sistema sino de los padres que todos se quedan contentos en cuanto se expiden documentos enumerando lo que su hijo sabe Y sepa el chico o no sepa en teniendo un papel, ¡viva la Pepa!

Si el sistema tuviera aplicación a la indumentaria, cada padre podría hacer una notable economía; hoy que el vestirse cuesta un pico, no vistiendo al pobre chico; pues con recurrir a una modista, para que diera un certificado de que estaba bien trajeado la cuestión estaba lista.

C. V. PLAGIO.

## Talleres de PINTURA, ESCULTURA y Platería

DE

LOS ENCARGOS SE HACEN CON PRONTITUD Y ESMERO

Se reciben: Imágenes, Andas, Altares, Púlpitos y otros trabajos de Talla, Ebanistería y Carpintería, Marcos Artísticos, Ornamentos de Iglesia, Bordados de oro, Etc. Etc.

# Maximo Vicente

R. Hidalgo 830 al 834,

TELEFONO 3528

QUIAPO, MANILA, I. F.

# PLATICAS Y CONFABULACIONES.

## PERCANCES VERANIEGOS.

Abanzaba perezosamente uno de los interminables días del mes de mayo, durante el cual y durante los cuales el sol se complace en estas regiones, donde nunca se queda corto, en derramar a torrentes, sin conmiseración alguna, su luz ultrapotente, acompañada, como es claro, de un calor que algunas veces llega a ser insoportable, sobre todo si a la brisa, que es lo único que se puede esperar, le da por no moverse, lo que suele hacer con bastante frecuencia.

Las grandes urbes de la llanura, pero de un modo especial la Sultana del Pasig, donde más abunda el elemento extranjero, a quien, no siendo oriundo de regiones tropicales, mas afligen estas circunstancias, por mas que los naturales y aún los aplatanados no dejen de sentir poderosamente sus efectos, poco a poco se van quedando desiertas. Unos antes y otros despues; unos para evitar el calor, que les resulta insoportable, y otros para seguir la moda, que les seduce, abandonan las comodidades de su casa y se marchan a la montaña a vivir como se pueda, aunque siempre se vive a gusto con tal de aparentar o de respirar mejor.

Con o sin culpa mia, pero siempre tarde, cual suele acontecerme, cansado de aguantar insinuaciones, algunas veces bastante impertinentes y de recorrer las caidas puertas y ventanas de la casa con todas sus habitaciones, buscando lo que no encontraba, me decidí a tomar las de villadiego, poniendo tierra en medio y para no ver el polvo que el tren levanta siempre, si es que no está lloviendo, y así forjarme la ilusión de que no lo había, como no debía sentir calor, según confiadamente esperaba, por cuanto era de noche y tampoco le vería, me determiné a salir de casa a las diez y media de la tarde, por no decir que emprendí mi viaje de noche o a oscuras.

No tuve la desgracia de ir solo, sino que en la estación me encontré con dos amigos, a uno de los cuales, ya que al otro no pueda, sin faltar a la justicia y sin exagerar se le podría muy bien llamar sancho, por cuanto de verdad lo era. Mas a pesar de su buena voluntad y de mis sinceros deseos, un pequeño incidente

que a nadie interesa ni viene a pelo, no nos permitió hacer la caminata juntos, habiendo creído conveniente el ir en la no menos grata compañía de otro, que no podía ir con ellos, no por culpa suya; que me había pagado la oña de despedida: que era mas vago que yo, aunque lo soy bastante, en el país; y a quien no podíamos dejar solo, o, mejor dicho, en la única compañía de sus apreciadísimas barbas, que según otros, le estorban siempre por mas que él no opina lo mismo.

Llegamos como pudimos a la ciudad de los pinos y, previos los primeros saludos con los conocidos que, por afecto o por curiosidad, nos habían salido al encuentro, nos instalamos los cuatro, pues ya había rato que estábamos juntos, donde le plugo indicarnos a aquel a cuya cuenta corría el señalar, no el abonar, la casa y cuarto de nuestra residencia circunstancial.

Si los que vienen del otro mundo dicen que se pueden dar por bien empleados los trabajos que experimentaron en la navegación pasada por el placer y la alegría que sienten al volver a su patria, los que, sentados a la sombra de un frondoso pino sobre uno de tantos altozanos que dominan la ciudad de Baguio, deleitándose con el frescor de una suave brisa impregnada de resinas, resiran a pulmón lleno, celebran las ventajas del viaje en el tren noturno, aun cuando se estén cayendo de sueño.

Al barbudo y a mi, y a los que con nosotros fueron, al menos, parte del trayecto, así nos sucedió y así lo comentábamos y en el mismo sentido se oía a otros ponderarlas. Y, en verdad, el polvo y el calor son las principales molestias, por no decir las únicas con que se tropezaba antes, quiero decir, durante los años que no hubo tal Express; y nosotros, si queremos, cual debemos, decir la verdad, ni vimos el calor, ni el polvo, ni siquiera vimos el ruido del ventilador de nuestro departamento. Lo único que veíamos, cuando la luz eléctrica no estaba apagada, que fue la mayor parte del trayecto, eran sus aspas mas inmóviles que un muerto de ocho días. Parece, según nos afirmaron que era excepcion Tal vez, decía mi chino que no cesaba de hablar será intencionado para que no nos despierte el ruido.

Acaso sea tambien por excepcion como la inmovilidad del ventilador, pero el hecho es que llegado que hubimos e instalados que fuimos, bien o mal, y previos algunos vistazos generales, salimos a recorrer los alrededores; no el barbudo y un servidor, pues él, acostumbrado a vivir en una isla de setenta palmas a la redonda, tenía insaciables ansias de dar paseos bestiales, midiendo con la horquilla de su pantalón, cada vez que salía, la fabulosa distancia de cinco o seis mil centímetros, que para los de Office perremue es demasiado esfuerzo, si es de repente.

### Sabe Ud. quien es el Dr. SABATER?

Pues este es el Optico y Optómetra español que tantos triunfos ha conquistado en el extremo Oriente. El que por sus delicados trabajos y sus correcciones de la vista, ha merecido la honrosa aprobación de una de las Clinicas más famosas del mundo, como lo es la de los hermanos Mayo de Norte América y por si esto no era bastante, tambien ha sido felicitado por S. M. Alfonso XIII, Rey de España.

Si usted necesita usar gafas, no dude en consultar al Optómetra Sabater. El le dará con sinceridad lo que necesita y su reputación es la mejor garantía que ninguna casa puede ofrecerle.

— 000000 { SABATER } 000000 —

OPTICO Y OPTOMETRA

76 · Escolta Altos,

MANILA, I. F.

Salimos, pues, dos camaradas, y salimos muy temprano, quiere decir a las siete y media, que era para nosotros la hora acostumbrada y la que mejor nos parecia. Les bien arregladas calzadas nos convidaban a caminar y, cuando estas se acabaron, por estar proximo el mojon, que indica no sé que, tomamos un senderito, que tan pronto seguimos como abandonabamos, sea tener mas norma que nuestro capricho, y, a luz de tal guia, este de frente y aquel de eslayo fuimos salvando una multitud de picos con sus correspondientes barrancos, que los separaban, hasta que llegamos a uno, que, no se por que ni desde cuando, le llaman el monte Parana.

Cansados ya de tanto alpinismo, que, a él por lo gordo y a mi por lo flaco que estabamos nos fatigaba, de comun acuerdo nos sentamos sobre el suave musgo si así puede llamarse el que se forma debajo de los espesos pinos, y a regular distancia de un estrecho sendero que hacia el occidente se dirigia o que del occidente viene si nos colocamos en sentido contrario.

El selvatico y secular paraje se imponia por su soledad y grandeza en aquellas horas que, como en las otras nada turbaba su quietismo: ni el murmullo del agua de las fuentes naturales o artisticas, que no existen; ni el canto de los pajaros que no hay o estan siempre afónicos; ni el aroma de mil flores, que allí nunca nacieron. Solo algun rayo de luz, que rasgando el tupido ramaje, dibujaba en el suelo fantasticas sombras, ayudado en su tarea por el viento suave que mecia dulcemente las copas de los espesos y elevados pinos disimulaban alguna variedad. Los pinos estaban muy juntos que el cebollin en los viveros.

Mirando hacia el norte, aunque no con mucha exactitud, el bosque continuaba hasta perderse de vista por

collados, picos y barrancos, que no me seria facil ni medir ni precisar. Tomando una posicion contraria, a nuestra derecha, pero alla abajo, muy abajo, y mirando por encima de frondoso y muy frondoso bosque de pinos, se veia con claridad y en toda su extencion el golfo de Lingayen con su entrada y sus bordes, con los montes, segun dicen, de Pangasinan y Zambales, que cualquier cosa parecen desde aquellas alturas menos montes o cosa por el estilo. Hasta el Capitolio, dicen que se ve, aunque yo no le he visto por muy visible que sea.

Delante de nosotros destacaba el soberbio macizo de Sto. Tomas escondiendo su pelada cabeza entre las nubes y a una altura de dos mil doscientos cincuenta y ocho metros. Entre de frente e izquierda, y mirando hacia abajo, venise los nidos de los dos clerics, coronando sendos picachos de desigual altura, cual cigüeñas sobre las torres de los pueblos de Castilla, la Vieja y la Nueva. A la izquierda y algo lejos la gran urbe, al parecer, dormia. No se escuchaba el herbor de sus irregulares calles, parte por lo lejos que estabamos y sobre todo porque na suele haberle ni mucho menos; ni el trafago de sus fabricas, que no tiene, si se exceptuan las de la luz electrica, que se pierden alla en el abismo, y la del hielo, que tres veces al dia con el bemolado sonido de su afinada sirena recordaba al oficinesco elemento el principio, el fin y el medio de sus cotidianas faenas. Solo se percibia el es ridente bocinazo de alguno de los muchos autos, o de los camiones del blanco Smith o del alto Jayones, que bajan a Bauang repollos y fresas, y suben maletas y otras personas y cuanto pesaran, formando siempre, al subir y al bajar, un totum revolutum de igual categoria.

Bien acomodados sobre el cesped o lo que fuera, respirabamos a pulmon lleno, chupando como bombas de compound por ver si podiamos hacer penetrar un poco de aire, para que ardiera, por un Londres que nos habia hecho gastar a cada cual una caja de fósforos, sin que al medio llegara la zona conicera y eso que le habiamos encendido al salir de casa de la que, aun cuando la teniamos a la vista, estabamos separados por varios kilometros en linea aérea.

Confabulabamos amigablemente, entretenién dome mi amigo y fiel companero e ilustrandome con la historia de los microbios y bacterias, sus poderosas hazañas, sus mutuas peleas y las funestas o benéficas consecuencias para el organismo segun que triunfaran estos o salieran derrotados aquellos, y hasta me adiestraba sobre la manera de describirlos en un billete de banco, donde él habia visto, no centenares de pesos, sino de millones de microbios, como si alguien, incluso él, por eso no los quisiera tener en abundancia: los billetes, no los microbios.

Cuando, despues de haber terminado él de explicarme la formacion e historia de los conglomeritos, como él decia, y de orrspr el estilo que habiamos encontrado, al subir, en las piedras y rocas, que teniamos a la vista, y sobre las cuales otro amateur descargaba certeros golpes, examinando atentamente los pedazos que saltaban a la tercera o a la cuarta, yo trataba de distraerle, para que no meditara tanto sobre la formacion geológica de aquellos vericuecos, evaporando inutilmente la sesera, con las genealogias de los Pedros de la Muela, de los Tarruquines y Corralines con los Ramones de la Pandilla, Chabunetes y Lucianos y otros ilustres barones, cuya historia y milagros registran los anales de la epoca de los

# GUMAWID PRESS

## IMPRENTA, PAPELERIA y School Supplies

MIGUEL GUMAWID

Ex-operario de las mejores imprentas de  
MANILA.

Lingayén,  
Pangasiná.

Gallegos, vimos con sorpresa que por el senderito, que delante de nosotros pasaba, venían tres, una tras otra al estilo del país, y porque no se podía de otra manera, confabulando energicamente como quien está convencido y, no creyéndole lo que dice, procura que la trompeta supla lo que falta.

Calla; me dijo mi compañero, al verlas. Mira, ahí vienen tres galgas, una en pos de la otra. Serán ticheras?

—No jorsee, hombre! Que galgas, ni que ticheras, si son monjas. ¿No ves que visten de blanco y negro como las habas mochas de mi tierra!

—Monjas por estos anduriales y en plena luz del sol! Alabado sea el Señor! Nunca en mi vida lo creyera, si me lo hubiera visto; porque efectivamente son moniales y dominicas, vestidas de blanco y negro y con grandes paraguas en la cabeza.

—Moniales si lo son, le dije yo, pero dominicas no. Esas no tiran al monte como no las preceda San Juan y aun así a regañadientes.

—A regañadientes, me interrumpió él, te digo que no puede ser. Que las preceda o que las siga San Juan, te digo y te repito que a regañadientes ni fueron ni irán jamás al monte.

—Porque, hombre, porque no han de poder ir de esa manera?

—Toma! Pues muy sencillo; porque no los tienen.

—¡Chico! te pareces a Blas, el de los ladrones. Pero, en fin, si no van a regañadientes irán a regañadentaduras. Lo que te digo es que son moniales y que hablan castilla.

—Bueno, hombre, bueno; pero que sean galgas o podencas; ticheras o maestras; moniales de esta o de la

otra catadura, que para el caso es lo mismo, haz el favor de callarte y de acurrucarte detrás de este hierbazo: yo me acurrucaré detrás de este otro, y no respire hasta que hayan pasado, porque, si nos ven en estos anduriales, menudo susto que se llevan. Y con la mejor voluntad del mundo las ponemos en un aprieto. Callate y dejalas pasar.

Como me lo dijo así lo hice o, mejor dicho, lo hicimos; pues él también se acurrucó. Efectivamente eran tres moniales, aunque no dominicas. Una, la más alta, aunque bastante morena, por el corte y sobre todo por el acento marcoso y la energía con que se expresaba, parecía española; las otras dos, en cuyos rostros florecía enigmática sonrisa, aún cuando eran bastante blancas, por lo menos más que la otra, o no lo eran o lo disimulaban bien, por más que las tres hablaban perfectamente el castilla.

En esta postura esperábamos con ansia el momento de perderlas de vista, para hacer nuestros comentarios y sobre todo, para estirar las piernas, pues la postura, al menos por lo que a mí toca, era muy violenta. Pero nos llevamos chaco, porque, al llegar precisamente a junto a nosotros, se le ocurrió a la que venía detrás decir con meliflua dulzura: madres, no se han fijado sus Caridades en lo de ightful y charming que es este paisaje? ¡Wayá un golpe de vista! ¡Que precioso!

Decir esto la bendita, y virar las otras dos en seco fue todo lo mismo. Pero no fue esto solo sino que, previa una pequeña pausa, acabaron por sentarse, y, después de haber dicho la

que parecía española que semejante paisaje no se encontraba en Suiza, ni en España, como dijo la segunda, y de haber añadido la tercera, para no quedarse corta, que horizonte tan accidentado como el que tenían a la vista difícilmente lo podrían encontrar en Holanda, continuaron, no la marcha sino la conversación que traían.

Te digo, continuó la del medio con tono muy enérgico, que tuya es la culpa, por cuanto los medios con que pretendes conseguirlo no tienen el poder de la fascinación. Hoy lo que triunfa, no es la verdad, sino la hipocresía o, al menos, el disimulo. El mundo es más egoísta que nosotros y ante todo y sobre todo coloca sus propias conveniencias. La franqueza y la sinceridad son despreciadas en público y en privado. Hoy las niñas, si no nacen de madres disimuladas, criáanse, por lo menos, con trapacerías; educáanse para fingidas o con embusteras y de esta manera salen mentirosas corrientes y molientes a todo ruedo. Antes no era así.

—Madre, no se alborote, le replicó una de ellas; no sirve vocear, ni conviene tampoco, aún cuando por estos solitarios parajes no haya peligro de que nos oigan; pero, no hay que fiarse completamente, pues ya sabe su Caridad que donde menos se piensa, salta la liebre.

¡Coime! dijo mi compañero, que equivocada estas! No obstante la soledad y lo apartado del lugar hay aquí un par de manguanes que os escuchan; pero... signe, sigue Dagupan.

Bajó un poco su bien timbrada voz y continuó diciendo; hoy día con la hipocresía que reina, y el refinado di-



## =: EL OJO :=

*Es ciertamente un órgano muy delicado.*

La más insignificante diferencia en la amplitud o curvatura del OJO puede causar *Miopia, Hipermetropia, Astigmatismo, Presbicia etc.*

EL Dr. McELFRESH optómetra muy conocido, ha obtenido siempre los éxitos más lisonjeros en la corrección de toda clase de defectos de la vista.

Es graduado de uno de los más famosos colegios americanos de Oftalmología y Optometría. Ha hecho estudios superiores en los mismos colegios y en la Universidad de Chicago. Ha viajado mucho en Francia, Alemania y otros países europeos y conoce muy bien todos sus métodos.

En Filipinas ha obtenido la más alta calificación jamás conseguida en exámenes ordinarios por optómetra alguno.

Cuando se sienta V, mal de los ojos escriba o visite a

### McElfresh

BOX 2112, MANILA

Dagupan, Pangasinan.

Tarlac, Tarlac.

simulo que impera se consigue presentar el Ideal como un mito, la Verdad como una antigualla y la vida como un negocio en el que solo se ha de busear la utilidad; y así los que fingen, triunfan y medran y disfrutan de los puestos, y en cambio, los que aman la verdad y la justicia, si no mueren en el ostracismo, viven siempre en la miseria y en la suma pobreza.

Al oír este, dijo la del charming y delightful; en ese caso pronto el mundo gemirá en el caos de una nueva Babel. Miren sus Caridades aquel buho blanco en medio del Golfo, alla

abajo. Qué será? Sera un barquito? Si parece que se mueve! No lo ven sus Caridades?

C.rrachón,polis!, dije yo muy quedo. Carachos machos! Esto ya pasa de costafío oscuro y mis piernas no pueden permanecer mas tiempo tan encanijadas. Si es que ha de venir pronto, como dice esa fingida, el caos de Babel, que venga tambien la dispersion de esas trapaceras, y, sentándome tranquilamente, estornudé con toda la energia de que fueron capaces mis pulmones.

Oír el estornudo, volverse de repente, vernos sentados, pues mi com-

pañero habia hecho lo mismo, levantarse como resortes libres y precipitarse, como alma que lleva el diantre, através de aquellos barrancos, sin guardar las curvas que describia el sendero para salvar las alturas, antes bien buscando siempre la línea recta, fué todo lo mismo.

Como no volvimos a verlas, ni tenemos noticias de que se hayan parado, si continuaron con la misma velocidad, es de suponer hayan batido al record, dando la vuelta al mundo, a pie y durante las vacaciones. La enhorabuena!

*E. Mendacious.*

## CAPISTRANO'S CITROTONIC

Es un tónico restaurativo, recomendado por eminentes médicos. Es eficazmente recomendado para los casos de *Clorosis, Anemia, Tuberculosis*, en su período inicial. También para la *Neurastenia, Beri-beri, Desarréglos Menstruales, Convalecencias, de Enfermedades Graves, como Tifus, Malaria, etc.*

Sirve como tónico *Uterino* a las recién paridas.

En el *Beri-beri* infantil debe mezclarse en partes iguales con el *Tiquitiqui*. P2.00 frasco.

### CAPISTRANO'S LINIMENTO REUMOL (USO EXTERNO)

Para fricciones en la parte dolorida, *Brazos, Musculos, Caderas, Espaldas, Entumeciones Jaquecas, Beri-bericas, Torceduras Calambres, etc.* P1.20 frasco.

### CAPISTRANO'S SARNOL (USO EXTERNO.)

Excelente antiséptico para las enfermedades cutáneas: como *Sarna, Paño-Blanco, Herpe Exema Sarpullidos, Granos, y Picaduras de Mosquitos, etc.* P0.70 tarro.

*Papeles Fumigatorios Azoados*, para el tratamiento de asma. P2.00 caja.

*Pabéticos Fumigatorios Desinfectntes* para el tratamiento del asma. P.0.60 cajita.

### CAPISTRANO'S

*Cono-Bluex*: para infecciones urétrales 2 o 3 veces al dia P 1.50 frasco.

### PARA EL TOCADOR

*Água de Colonia Lilac*. De olor exquisito, Duradero, y Tónico para el Cuero Cabelludo. -P-1.20 frascos.

BAY-RUM P- 1.00 frasco.

POLVO Sueños del patriota	C/ grande	-P- 1.50.
" " " "	mediana	" 0.60.
" " " "	pequeña	" 0.15.
POLVO DALAGA ideal lata	grande	" 0.60.
" " " "	pequeña	" 0.15.

## DEPOSITO CENTRAL CAPISTRANO'S DRUG STORE

HERRAN 1708, PACO,

MANILA, P. I.



# NOTAS Y COMENTARIOS.



*Obras son amores.*

En el Diario de "Medicina Británica" el doctor Arnold Renshalu y mister Thomas Fairbrother, de Manchester, anuncian el descubrimiento de un nuevo microbio, encontrado en los pacientes de diabates.

El microbio forma en alcohol ácidos orgánicos, azúcar y acetona, alimentos que tienen fecula, y ha sido encontrado en siete personas, entre nueve casos de diabates.

La importancia del descubrimiento está en el hecho de que ahora se tiene un punto de partida completamente distinto en la concepción de la diabates y en el tratamiento de dicha enfermedad, que ahora cambiará por completo.

*En busca del plesiosaurio.*

La expedición científica a Patagonia, organizada en Buenos Aires para descubrir el plesiosaurio, ha emprendido ya el viaje.

Los expedicionarios, a los cuales se agregarán otros en la región cordillerana, llevan impermeables, grandes botas de goma, sacos y breech de cuero confeccionados en Buenos Aires. El botiquín contiene lo indispensable: píldoras Taurina, sulfato de soda, laudano de Sydenham, vendas, desinfectantes, vaselina y bicarbonato; este último artículo en abundancia, para las posibles indigestiones de carnes muy grías.

El director del Zoológico se ha desprendido, para esta memorable ocasión, de la batería de cocina fabricada por Silves, de Londres, conocido proveedor de los viajeros del Africa y que le había donado el árbitro británico sir Thomas Holdich.

La expedición lleva sondas, jarcias de pesca, arpones y redes para recoger pecados y moluscos de determinadas lagunas, sin desagües.

Con anticipación, y para evitar en lo posible su compañía, han sido enviados antes dos cajones de dinamita, para abrir caminos y remover en algún punto las profundidades de lechos lacustres. Van armados de fusiles de los tipos que los británicos llaman (elephant-gun). Llevan también reflectores, grandes pistolas alemanas para disparar en el aire potentes cohetes de luz y de una duración de treinta y cinco segundos. Habrá momentos en que por la noche podría creerse que se celebra una fiesta veneciana de hadas en el interior de la cordillera. El taxidermista va perrechado con toda la instrumentación de un laboratorio, entre la que sobraale, como un cañón Ghota, la enorme jeringa para inyectar formol en la carótida del monstruo, si hay necesidad de apelar a la última ratio del rey de la creación.

*Resultado.*

Hasta hace tres meses, el nombre del Sr. Onelli, director del Jardín Zoológico de Buenos Aires, era completamente desconocido del gran público. Después que ha creído descubrir la existencia del plesiosaurio y se puso a buscar al monstruo, se hizo célebre en el mundo entero. Armados hasta los dientes, llegaron a la orilla del lago donde había sido señalado el fantástico animal.

Los exploradores preguntaron a una valiente mujer que lavaba apaciblemente su ropa en las aguas del

plesiosaurio, sin conocer ni siquiera de oídas a su terrible vecino. Cuando oyó su descripción quedó espantada de haber vivido hasta aquel día ignorando tan grave peligro. Pero, por fortuna, los salvadores estaban allí con sus fusiles, bombas de mano, dinamita y matarian, seguramente a la enorme bestia.

Justamente el animal acababa de aparecer ante ellos emergiendo del agua. ¡A las armas; cuidado!

Mas ¡qué plesiosaurio ni que niño muerto! Ni sacaba la cabeza ni se le veían los ojos. Las balas se aplastaban sobre su corazón de piedra. Los exploradores no perdieron su sangre fría; habían ido a observar, y observaban hasta que fueran atacados.

Y observando, se convencieron de que no serían atacados, pues acababan de descubrir que el monstruo era una roca. Y si la roca se movía, era por la presión de un volcán próximo, que de vez en vez la sacaba del nivel del agua.

El convoy se marchó con otra sorpresa de la lavandera, y la historia del plesiosaurio se acabó.

*Algo se pesca.*

Maichesi, director del servicio telegráfico y telefónico de la Conferencia de Génova, ha facilitado la Prensa los siguientes detalles del trabajo realizado por sus subordinados.

"Se han transmitido más de cinco millones de palabras y solamente la Delegación japonesa, gastó en despachos más de un millón de liras.

En un día los ingresos telegráficos ascendieron a 250 000 liras y se transmitieron a Londres, en una hora solamente, 4.000 palabras.

En Genova y en la Riviera italiana se instalaron 600 teléfonos para el uso de las diferentes Delegaciones y hasta las pequeñas oficinas de telegrafos como las de Rapallo y Santa Margarita despacharon cerca de 4 000 telegramas.

Los delegados bolchevistas contribuyeron con cerca de la mitad de dicha cifra, en poco más de un mes.

En junto se han enviado 150 000 telegramas y se han recibido otros tantos entre el 10 de abril y el 14 de mayo.

En telegramas y telefonemas se han gastado doce millones de liras."

*Un botón.*

El último número del "Boletín de la Defensa de la Fe en España" publica unos interesantes datos estadísticos: desde su fundación hasta la fecha, se han recaudado en total pesetas 248.970,75. La mayor cantidad corresponde al año 1921, y fue de 28 023,17 pesetas. Se han costado 529 misiones 174 renovaciones. Propo-

TARLAC FASHION

LA MODA DE TARLAC

ANDRES YUSE

S A S T R E

Tarlac,

Tarlac.

niéndose la defensa de la fe católica por la propaganda y difusión de las buenas lecturas. A la suscripción de periódicos católicos ha destinado 30,556 pesetas. Ha auxiliado, finalmente, a las escuelas pobres con crecidos subsidios.

*El Papa en el Vaticano.*

El corresponsal de una publicación inglesa de Milan envía a su periódico el siguiente relato:

"Se conocen varios detalles interesantes de la vida privada del Papa Pio XI en el Vaticano.

Existe siempre curiosidad de saber como el nuevo Papa se adapta a su reclusión voluntaria y las costumbres que conserva de su vida anterior.

Del actual Papa se puede decir que confirma la opinión que de él tenían todos los que le conocían a fondo y admiraban su austeridad y sencillez.

Su Santidad ha escogido para sus habitaciones particulares siete cuartos del piso tercero, que dan a la plaza de San Pedro.

Están amuebladas con la mayor sencillez, no habiendo ni alfombras ni cortinas, ni ninguna muestra de lujo. En la alcoba hay un lecho de bronce y encima un cuadro de Nuestra Señora del Buen Consejo, a quien Su Santidad Pio XI profesa gran devoción; una cómoda de caoba, un pequeño pupitre y un armario, en el que Su Santidad guarda sus papeles privados.

En su estudio hay una gran mesa escritorio con un crucifijo sobre ella. No hay ni libros ni revistas.

Por regla general, Su Santidad escribe en la gran biblioteca, situada en el segundo piso, y cuando lleva libros o revistas a sus habitaciones privadas, en seguida que ha terminado su lectura, los traslada él mismo a su sitio, con el meticuloso cuidado de un viejo bibliotecario.

No le gusta ver nada sobre su mesa de escritorio y todo demuestra su amor por el arreglo y el orden.

El Papa vive completamente aislado en sus habitaciones privadas, y no hay guardias ni durante el día ni durante la noche. Nadie duerme cerca de él. Tiene tres criados, que turnan en su servicio."

*Cuarenta mil rublos de franqueo.*

LONDRES, 14.—Se acaba de recibir en Londres una carta de Rusia soviética, franqueada con 40.000 rublos. Dicha carta fue cursada desde Moscú a mediados de ma-

yo, lleva adheridos 150 sellos: 50 de 200 rublos y 100 de 300, que representan un valor total de 40.000 rublos.

Como antes de la guerra y de la revolución rusa el rublo valía aproximadamente 2,50 pesetas, su equivalencia en pesetas entonces hubiera sido 100.000. Al cambio actual de rublo, su valor es insignificante.

Comentando el hecho, un periódico de la City, escribe:

"Esto da una idea lúcida de lo que sucedería si la Gran Bretaña se volviera bolchevista. Imagináos una persona en Londres entrando en una oficina de Correos y pidiendo 4.000 libras en sellos para franquear una carta dirigida a un amigo suyo en Italia o en Egipto."

*Para que los mudos hablen.*

En Atlantic City el niño de seis años William Rosenborg, hijo de un conocido importador de pieles de Washington, que era mudo de nacimiento ha recobrado el habla gracias al ingenioso procedimiento del doctor Allan

Este doctor condujo al niño a un hangar de hidroplanos, donde expuso al piloto de servicio el deseo del niño de hacer una ascensión en aeroplano, y cuando el aparato se hallaba a una altura de mil pies, se hizo el milagro, oyendo el piloto como el niño pronunciaba la palabra "aeroplano."

Para su completa curación, se proponen hacer ascender al niño en vuelos progresivos hasta la altura de 5 000 pies.

**"LA FILIPINA"**

FABRICANTES DE INSTRUMENTOS

— DE —

CUERDAS Y MARMOLERIA

DE

R. CUSTODIO

No 1104.

Calle S. Fernando, Binondo

MANILA.

CIRUGIA DENTAL SIN DOLOR

**Dr. Cesar A. Concepcion**

**DENTISTA**

DAGUPAN.

PANGASINAN.

Defectos de la Vista

**Catalina Alumno O.B.**

**OPTOMETRA**

P. O. BOX 53

DAGUPAN, PANG.

## VARIEDADES.

### LA CIUDAD SIN MOSCAS

La ciudad de Wilmington, capital del Estado de Arkansas (Estados Unidos) se vio afligida, durante años, por toda clase de epidemias, que se atribuían a la plaga de moscas que invadía a esta población.

Resultando inútiles todas las prescripciones sanitarias, las autoridades optaron por emplear un remedio radical. Inundaron calles y plazas con ácido pirogigoso, repitiendo esta operación cuatro veces. La lucha contra las moscas y las materias infecciosas importadas por ellas, duró aproximadamente un mes. Al cabo de este lapso de tiempo, relativamente corto, desapareció el enemigo y no se ha vuelto a ver una mosca en Wilmington.

Casi inmediatamente se tocaron las consecuencias higiénicas de este proceder, pues el tifus y otras enfermedades contagiosas, que existían en los barrios obreros, desaparecieron casi por completo.

Actualmente Wilmington, la ciudad sin moscas, ocupa, en cuanto a circunstancias sanitarias se refiere, un puesto excepcional, ya que puede presentar estadísticas tan excelentes referente al estado de salud de su vecindario que no hay población americana que en este concepto pueda rivalizar con ella.

### ¡ABAJO LAS PLUMAS!

Las autoridades de los Estados Unidos no quieren dentro de su país personas vagas o perjudiciales. Cuando un extranjero no es honorable y se enteran de ello, lo expulsan tranquilamente, afirmando que es persona "indeseable". Si un emigrante no lleva cierta cantidad de dinero, lo expulsan de la misma manera. Un periódico francés pregunta si ha llegado el momento de reemplazar la estatua de "La Libertad iluminando al mundo", que se encuentra en la bahía de Nueva York,

por un fanal gigantesco con la inscripción: "Por aquí no pasa nadie".

Hace unos cuantos años el Senado Americano votó una ley prohibiendo la importación de plumas de ciertas aves. Los agentes aduaneros se muestran terriblemente feroces a la llegada de los "paquebots" de Europa.

Los aduaneros, con una falta de galantería que ha levantado grandes protestas en la prensa de París, armados de tijeras cortan las plumas de los sombreros de las señoras y las decomisan. En un sólo día se apoderaron de plumas por valor de cien mil francos. Las damas protestan; pero los aduaneros se muestran inflexibles. Un proverbio inglés dice: "La pluma es más fuerte que la espada". Pero la aduana americana es más fuerte que la pluma. Solo se tolera la entrada de las plumas de avestruz. ¿Por qué será?

### LO QUE COMIERON Y BEBIERON SIN TENER EL PODER.

Una revista española, al recordar el banquete que celebró el nueve de julio del corriente año la Concentración Democrática, en el Palace Hotel, y en el que hablaron sus siete sabios y principales prohombres, para hacer resaltar la importancia de semejante acto político, trae los datos siguientes: "se utilizaron *seis mil* huevos, *trescientos cincuenta* kilos de pescado, cuatrocientos diez de ternera, ochocientos pollos, quinientos kilos de fruta variada, doscientos litros de helados, trescientos cincuenta kilos de legumbres, seis sacos de patatas, tres sacos de azúcar molida para los postres, dos mil quinientos de idem para el café, ciento cincuenta litros de este líquido, un saco de harina, mil doscientos cincuenta botellas de vino, *quinientas* de champagne y ciento veinticinco de licores". ¡Sin tener la sartén por el mango! ¡Guay, el día que la tengan!

## ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

# Dr. JOSE ESTRADA

CALASIAO

PANGASINAN.

### LA PLEGARIA DE UN JUDIO.

"Dios mío, no os pido bienes de fortuna..... sino que me pongáis al lado de los que tienen en abundancia.

### ENTRE AMIGOS.

Haces mal en beber. El vino te hace dar traspies.

No lo creas. No hago mal en beber, sino en andar después de ha-

ber bebido.

He estado enfermo del pecho, y ¿sabes como me curé? Pasando seis meses en una cuadra, entre los animales.

Lo comprendo. Para esas enfermedades nada como la vida de familia.

Un octogenario manifiesta grandes deseos de subir en globo.

¿Y va usted a subir en globo a

su edad?

Si, señor; para irme acostumbrando a dejar la tierra.

### EN UN TRIBUNAL.

El juez. Acusado, se empeña usted en negar y tendrá que ir a la Carcel Modelo.

El acusado. Lo sentiría en el alma porque no conozco allí a nadie.

# NOTICIAS.

## DEL ARCHIPIELAGO.

Quedaban, al cerrarse la última Quincena, en suspenso la cuestión de los navieros; la relativa a la estancia o a la vuelta del Sr. Quezon de América; y la tocante al tagalo, ilocano o visayo. Se trató después, guardando el orden en que se dijeron las cosas, que se hayan hecho efectivas o no las intenciones, y se afirmó que el Gobernador General, Sr. Wood, había anunciado que los bonos, por valor de *noventa millones*, que van a ser emitidos en América como ampliación de la deuda nacional de las Islas, serían vendidos aquí y en pequeñas cantidades, no solo para que resulten en beneficio del país sino también para que este la adquisición al alcance de todas las for unas. Se aseguró que el Consejo de Estado había, en sesión celebrada el día 11, autorizado el empleo de 605.000 pesos para escuelas, a fin de tratar de cubrir el déficit que se había notado en las provincias en sus gastos para escuelas públicas. También se indicó, además, que el Ejecutivo consultaba a los comerciantes y jefes de buros sobre las cosas que deseaban fueran incluidas en el Mensaje, que está preparando. Item, que antes de un año Basco contaría con una estación de telegrafía sin hilos, montada a la moderna.

Corrió que el Ejecutivo había dicho que, mientras él gobernara, no se daría por la administración ningún paso atrás, sino que estos serían siempre en sentido liberal y progresivo. Parece que la cuestión versaba sobre la elección del Vice. Además, que según impresiones el presupuesto del año que viene sería menor que el del año corriente.

Se susurro el día 13 que "contrastando con los colectivistas que, por un espíritu de prevision, ya han preparado su plantel de miembros del gabinete, los demócratas y los nacionalistas no han adoptado hasta ahora acuerdo alguno sobre tan importante menester". Esta actitud se explica de muy diferentes maneras y se atribuye a muy variadas causas. Se dijo y se aseguró el mismo día que "el comercio de importación y

exportación de las Islas durante el mes de junio registra un balance a favor de seis millones de pesos". "Se calcula que la exportación monta a veinte millones y la importación a catorce". Se indicó que el Sr. Wood, dando pruebas de gran energía, trataba de aplicar medidas radicales a los oficiales negligentes. Que el Gobernador General había dirigido una carta al Presidente Araullo, presentando la labor del Tribunal Supremo como digna de emulación para los juzgados. Item: se dijo que este año los ingresos en provincias acusaban una merma de 367 929 pesos.

Se publicó, el 14, una carta del Gobernador General a los Secretarios Departamentales recomendando la mayor economía en los gastos de sus respectivos departamentos, como consecuencia lógica de los gastos del primer semestre del año fiscal de 1922. Item: se dijo que las recaudaciones de la Aduana durante los doce primeros días del mes de julio, ascendían a 322 447,29 mientras que las del 1922 en igual período habían sido 457.185,13. Que según un report preparado por la oficina ejecutiva, las morosidades en el pago de las contribuciones territoriales en las distintas provincias del archipiélago, que están bajo la jurisdicción de dicha oficina, ascendían hasta mayo a 2 083.162,77, siendo atribuidas a la crisis financiera. A última hora se afirmó que los colectivistas estaban aun sin plantel para los altos cargos.

Según se anunció el día 15 la Comisión del Puerto acordó reducir los derechos que pagan los importadores por cada tonelada de gasolina que se descargue, previa aprobación de los checkers. También se publicó un telegrama de N. York según el cual "los nuevos bonos de Filipinas que llevan un interés de cuatro y medio por ciento han hallado un mercado propicio." Se habló así mismo de la conveniencia de un diccionario común para la lengua vernácula y su resultado altamente beneficioso para las Islas. Item: se publicó este mismo día la estadística de la Oficina de Información de la Constabularia

relativa a los crímenes cometidos durante el año 1921, y, según dicha estadística así publicada, el total de los crímenes asciende a 4 083; el de los arrestos a 5.744; el de las condenas a 2.122; el de las absoluciones a 536; el de las causas pendientes de vista es de 1.884; y el de los casos todavía bajo investigación es de 640. Se destacan 281 casos de asesinato; 259 de homicidio; 54 parricidios y 415 casos de robo. El infanticidio tiene 14 y el adulterio 59 casos.

Se publicaron, el 17, aunque bajo la firma de un particular, los veintiseis "finés integrantes de un programa específico y concreto de gobierno" como determinantes o característica de la política de los demócratas, precediéndoles la declaración, según la que, "nuestra política tendrá por motivos (a) la libertad y perfeccionamiento integral de la raza; (b) el bienestar y progreso y felicidad del pueblo; y (c) la prosperidad y engrandecimiento de la Patria". Se aseguró que, según un cablegrama, quince millones de dólares, en total, de los bonos de Filipinas, serían vendidos el 25 de julio. Cierta individuo publicó cuatro palabras claratorias de la cuestión entre marinos y navieros. Se insistió y se dijo, en contra de lo afirmado, que la comitiva del Sr. Quezon llegaría juntamente con la del Sr. Osmeña desde Kobe.

Según se afirmó el 18, el Secretario interino de Agricultura y Recursos Naturales escribió una carta al General Crane de la Constabularia dándole las gracias por la enérgica y entusiasta cooperación del Capitán Ramos, C. P. de Camarines Sur, y de todos los constabularios que están bajo su mando. Se dijo que había un aumento de 37 377,146,77 pesos en los recursos del Gob. Central en 1921, y, por lo tanto, que una mejor distribución de rentas, y disminución en las exenciones aliviarían a las provincias y municipios. Se anunció que se emprendería una campaña contra las rentas nominales en las farmacias.

Se pronosticó el 19 que los demócratas y nacionalistas no querían apoyar

a los colectivistas; y se rumoreó que se agitaba en el vacío la propuesta parada de indignación cuando llegue la Misión; que ambos Camarines habían quedado libres de la plaga de la angosta, gracias al último temporal.

Se habló el 20 de una prórroga de dos meses más en el amillaramiento; del elogio que el Gobernador Wood había hecho de la acción católica en la Montañesa; de la pronta distribución de los cincuenta mil pesos ya concedidos para los ascensos en el sueldo de Maestros de las Islas; de una estricta regulación nuevamente promulgada por la Oficina de Aduanas; y de unos quinientos mil pesos de economía que tendrá el Gobierno a costa de sus barcos.

El 21 se insistió sobre la parada de protesta y se expusieron las objeciones en contra; y el 22 se dijo que, atendidas las remisiones de arroz para la ciudad de Manila durante los seis primeros meses del año actual en comparación de las mismas durante igual período del año anterior, aún cuando durante los dos meses pasados hayan disminuido un poco, el aumento había sido de un once por ciento, batiendo el record Pangasinan y Tarlac. Durante este año Cavite remitió 600; Rizal 688; Pampanga 81,563; Tarlac 140,125; Bulacan 176,000; Pangasinan 246,000 y N. Ecija 391,062. En cambio se acusa una mengua de 3,198,098 pesos en las Rentas Internas. También se insistió en que se actualiza el conflicto de los marinos, se indicó que, según reciente inspección, el budret es otra enfermedad de los cocales en Filipinas, requiriendo la cooperación de todos a fin de que no desaparezcan los cocales del país.

Se anunció el 24 el regreso de la Misión, por lo menos, la sección encabezada por el Sr. Osmeña, y se habló de invitaciones para una parada a su llegada, pero haciendo constar el hecho de que tal parada no esten-

tara color político alguno de partido. Se afirmó que los marinos habían rechazado el plan de reconsideración que les habían propuesto los navieros; y asimismo se dijo que habían sido declaradas ilegales las exhibiciones de boxeo por mujeres; es decir, que se había acabado el boxeo femenino, aunque parece que esto afecta solamente a la Capital. Item: que, según un telegrama, todos los presidentes municipales nacionalistas electos del distrito de Samar se habían adherido al partido demócrata.

El 25 se corrió que probablemente no se concedería nueva prórroga para el pago sin recargo de amillaramiento por estar exhaustas de fondos las arcas de los gobiernos insular, provincial y municipal; y que las inversiones en nuevas corporaciones durante los primeros seis meses del año en curso representan 23,565,600 de pesos; pero, en cambio, se añadió que Filipinas no podría exportar carbón por cuanto su producción solo llega a tres mil toneladas al mes debido a la falta de fondos para desarrollar la industria carbonera del país.

El 26 se afirmó que para considerar el caso de una petición de reconsideración al Gob. General sobre la prórroga del pago de la contribución territorial se reunirán en el Gobierno varios miembros de la Legislatura. Los demócratas, a su vez, anunciaron una reunión en la que se trataría lo de la parada y otros asuntos de más importancia; y que los navieros y marinos se preparan para el día 31.

Hablose el 27 de la cuestión del impuesto territorial y de una reunión especial para la del reamillaramiento, que amagaba con un grave deadlock por la negativa del Gob. General a conceder más prórroga. Se dijo que lo de los navieros estaba en vías de arreglo y que reinaba optimismo por la actitud de los marinos; y que, para dar a conocer mejor las Islas en los E. U., sería conveniente enviar vistas de las mejoras públicas reali-

zadas; y que en cierto lugar cierto policía había sido procesado por no decir la verdad en la solicitud de examen. En conformidad con lo anunciado el 17 un cable de N. York dice que la National City Company ofrecerá mañana (por ayer 26) \$15,000,000 en bonos del Gobierno de Filipinas de treinta años y de cuatro y medio por ciento de interés, al tipo de 95 más el interés.

Empezose el 28 por decir que para cubrir setenta millones de gastos solo había un ingreso de cincuenta y nueve, donde tendría que resultar un saldo en contra de diez millones y medio, aun cuando también se decía que este déficit sería cubierto con el saldo del año anterior. Hablose así mismo de la parada que se organiza por los colectivistas y se dijo que los demócratas no tomarían parte por considerarla extemporánea y superflua, por que "las revoluciones del 86 y del 98 reafirman suficientemente la aspiración por independencia del pueblo filipino. Se insistió en que se vislumbraban esperanzas de que el conflicto entre navieros y marinos se había de resolver pacíficamente. Se afirmó también que el Buró de Educación puede disponer este año de un crédito de 245,000 pesos para las normales de provincias y que en la próxima Legislatura solicitará la cantidad correspondiente, es decir, 275,000 para la construcción de la Escuela de Entrenamiento para los maestros.

El 29 continuó el tema de la proyectada parada y se afirmó que los nacionalistas se abstendrían de participar en ella, quedando, si es que se lleva a efecto, circunscrita a los propios organizadores, los colectivistas. También se dijo que por la tarde habría reunión sobre el asunto de los navieros y marinos; y que la Misión Parlamentaria de Indep. había nombrado un Agente comercial en S. Francisco.

# S P. COQUIA

## CIRUJANO DENTISTA

AVE. TORRES BUGALLON.

DAGUPAN, PANGASINAN.

## SECCION ESPECIAL.

*Ya que en las notas que preceden se trae y se lleva la Misión de la Independencia, "IDEALES" publica con gusto, las tres cartas que con amabilidad nunca suficientemente reconocida nos dirigió desde América el ilustre prócer que las firma.*

### DESDE WASHINGTON AL REDEDOR DE LA MISION

Sábado, Junio 17 —Digo y repito que pasaran días y semanas sin que se pueda hablar de otra cosa, mas que de la Misión. Es el plato del día. Es a nuestro corazón lo que el lechón al paladar filipino.

Al firmar la carta anterior, sabía yo que los viajeros habían salido de San Francisco. Hicieronlo el día nueve. Naturalmente, debía esperárselos en Washington el 13. No hicieron alto en Chicago sino tres horas.

Como los compatriotas allá estaban deseosos de saber con anticipación fecha y hora de paso, yo les había anticipado su posibilidad. Cuando fui informado de la partida desde la ciudad costera, les telegrafí. Puse especial empeño en que se avisase a periodistas y fotógrafos. Dicho y hecho: posteriores recortes de la prensa me probaron que mi plan se había ejecutado a maravilla.

Nuestros amigos de la Misión han aprendido a ser dociles con los "cameramen". Aquí, el fotografiarse es una parte integrante de las actividades públicas.

Mi primer aviso de la llegada de los "misioneros" acusaba 9:45 de la mañana del martes 13. Nos dispusimos—todos los de casa que pudieron estar libres—despacio, pues había holgura para todo. Apenas había yo desayunado, me participaron de mi oficina que el tren especial con los viajeros llegaría con media hora de anticipación. Nos dimos más que prisa para estar a tiempo.

Aunque era día y hora de trabajo (y la mayoría de los filipinos aquí son obreros), vi a muchos en la estación. Me sorprendió. El hecho revelaba un sacrificio de su parte. Uno de ellos, cabeza de grupo, desenvuelto con orgullo ante mis ojos un modesto cartel. Le: "WELCOME—PHILIPPINE PARLIAMENTARY MISSION—We are with you in your work—for Complete and Immediate Independence", Filipinos in Washington, D. C."

A las 9:25 a. m. el tren especial llegaba. Nos permitieron pasar la verja del andén y nos distribuíamos a lo largo de los coches. No bajaríamos de ciento. Puede decirse prácticamente que todos los filipinos estaban allí. Hubo vivas y palmoteos.

Mediante el Departamento de Guerra, se dió la cortesía de usar la puerta presidencial del Union Station, en la parte Este, donde esperaban varios fotógrafos. Las vistas que se tomaron son de lo mejorcito en materia de grupos, no solamente por la claridad de las figuras sino por el pintoresco y característico escenario del fondo.

De más está decir que todos los expedicionarios han llegado bien. De los dos "parties" del "Keystone State" y "Tenyo Maru" tan solo faltaban las dos niñas de Albert, que vinieron antes, via Chicago y Baltimore, y habiéndose anticipado a su equipaje, se quedaron en el hotel por no poderse cambiar de indumentaria. La plana mayor del Buro de Asuntos Insu-

lares estaba allí.

No hay "hearing" a la Misión. Se ofreció para los días 14 y 15, pero ello no entraba en sus planes.

El Wardman Park Hotel, que está a la vuelta de una esquina de mi casa, es su cuartel general. Naturalmente, es como si viviéramos en un "annex". Desde la noche del 13, nuestro comedor está abierto a los visitantes. Vienen por turnos y son acogidos con la hospitalidad tradicional filipina.

El día 14 fui invitado a oír y participar en la revisión del mensaje que se ha estado preparando para ser presentado al Presidente Harding. Esta labor consumió todo el día.

Al siguiente, la Misión se reunió en junta para conocer y aprobar definitivamente el mensaje. Otros asuntos ocuparon larga discusión. Los Comisionados Residentes no somos miembros de la Misión, pero se nos extendió la cortesía de asistir y tomar parte en sus deliberaciones.

Los Presidentes de la Misión (no debe olvidarse que son dos, uno por cada grupo representativo de las dos Cámaras colegisladoras) tuvieron una entrevista preliminar con el Secretario Weeks. La conferencia con el Presidente Harding estaba fijada para ayer, 16; pero, a indicación del mismo, se trasladó para hoy.

Cierro esta carta para disponerme a ir a la conferencia. Por otra parte, no deseo entrar en detalles minuciosos, pues sé que hay un cronista oficial, Romulo, y dos de nuestros mejores periódicos están representados: Guevara por "El Debate" y Villareal por "La Vanguardia". El Dr. Lucban que dirigió hasta hace poco "El Ideal", y Luz, que también lo fue, viene con la Misión: describirá alguno de ellos para el periódico? No he podido averiguarlo.

Adios, El momento solemne se aproxima.

J. C. DE VEYRA.

## "La Cerámica"

### Fabrica de Ladrillos y Baldosas

SE RECIBEN TRABAJOS SEGUN EL DISEÑO QUE DESEE EL INTERESADO

DIRIJAN SU CORRESPONDENCIA Y PEDIDOS A

**JULIAN MACARAEG**

MALASIQUI,

PANGASINAN.

## DESDE WASHINGTON FILIPINAS SOBRE EL TAPETE

Sábado, Junio 24.—Repito que no es mi propósito entrar en detalles circunstanciales de los actos de la Misión: sus cronistas habrán anticipado por cable lo más sustancial y seguramente enviarán descripciones por correo. Me limitare, por tanto, a "registrar" aquello que he visto o en que he tomado parte.

Lo más culminante ha sido la entrevista con el Presidente Harding. En el día fijado, Quezon y Osmeña se anticiparon a ver al Secretario Weeks, quien tuvo oportunidad de conocer el mensaje de la Misión. ¿Fue cosa de Weeks la transferencia de ver al Presidente para un día más tarde? ¿Fue cosa de éste? ¿Tenía algo que ver con el conocimiento anticipado del documento? Hubo cabalazas. La razón dada era que el día fijado coincidía con una sesión del Gabinete. Efectivamente, los viernes son días regulares de junta; pero eso se sabía desde antes y no impidió concertar la conferencia. Hubo quien supuso que el caso necesitaba ser sometido al Gabinete. Era suponer demasiado. El hecho fué que la entrevista no tuvo lugar sino el sábado.

La Misión estaba en pleno. Mas todavía, había excedentes, lo que se calificaría de "colados". Me imagino el embarazo de Quezon, al hacer las presentaciones. Luego, él mismo dió lectura al mensaje.

Harding aguantó veinte o más minutos de pie. No había asiento para todos; y no pudiendo acomodarlos, escuchó levantado la peroración. ¿Que le pasó? ¿Le impresionó la demanda? ¿Se le impuso la presencia de los "colonos"? Recibido el documento y mientras pronunciaba algunas frases, las manos le temblaban: era muy visible la agitación del papel que tenía en ellas.

Fuó cortés y hasta cordial. Prometió considerar la petición y contestarla después. Luego pasamos a fuera de la Casa Blanca para fotografiarnos. Ocho o diez máquinas, incluyendo tres "movies" enfocaron sobre el grupo.

De allí pasamos al Metropolitan Club, a honrar el banquete del Secretario Weeks. El Club es aristocrático, es decir, de escogidos y notables. Es de los que aquí llaman "exclusive". La concurrencia numerosa y distinguida: los manjares esplendidos. Estaban los altos dignatarios del Departamento de Guerra, con el Gen. Pershing, y habían sido invitados los miembros del Comité de Territorios del Senado y del de Asuntos Insulares de la Cámara.

Por la noche, en el Columbia Country Club se daba un "dinner dance" por los Congresistas que visitaron a Filipinas en 1920. La reunión a poco se "agustó": hubo tormenta y chaparrón, que obligaron a tener el "party" de puertas adentro, en vez de ser al aire libre, como se había ideado. Fué cosa muy animada.

Eso era el sábado, 17. El domingo era un the de Mrs. Towner, esposa del Presidente del Comité de Asuntos Insulares, a las señoras que vienen con la Misión.

El lunes, Mrs. Harding recibe a las Sras. y Sítas. filipinas, enseñándolas varias partes del White House. Se convino en ir vestidas a la filipina. La impresión fue de encanto. La primera dama del país no disimulaba su satisfacción. Los fotógrafos y cinematografistas hicieron su agosto. Se le pasó aviso al Presidente, para que no perdiese aquella "curiosidad". Y las mujeres

fueron admitidas en su despacho. Una frase intencionada, aunque de cumplido, de Harding: Que casi se inclinaba contra la independencia, por no perder tan interesante sociedad.

Por la noche, el banquete de los Comisionados Residentes en el Wardman Park Hotel. Había cerca cien comensales. Concurrieron las principales figuras de la Cámara, comenzando por el Speaker Gillett. Fué unánime el juicio sobre su importancia, por la calidad de los invitados.

El mismo mensaje al Presidente fue también dirigido al Congreso. Se convino en presentarlo el miércoles, Junio 21. El Speaker cedió su galería reservada a los miembros de la Misión y señoras. Towner pronunció algunas frases laudatorias de nuestros Presidentes. Al referirse a la presencia de la Misión, los miembros de la Cámara volvieronse hacia ellos, aplaudieron y se pusieron de pie. Era un homenaje sin palabras.

Luego, el Speaker Gillett dió una improvisada recepción en su oficina, para que los Congresistas pudiesen estrechar las manos de los de la Misión, y en seguida nos ofreció un "luncheon" en un reservado del restaurant del Capitolio. Al terminar, dijo que no habría brindis, pero él pronunció unas cuantas palabras muy expresivas: que lo prometido se cumplirá y que la única diferencia de opinión es sobre cuando; él hacía votos para que fuese pronto.

Los "misioneros" cumplimentaron a Garrett, el "leader" de la minoría demócrata, en su despacho, Garrett fue el brazo derecho de Jones, en las luchas por su bill.

Voy a terminar, porque esto se estira desmesuradamente. Nos avisaron que el Presidente nos citaba para el jueves 22, para dar a conocer su respuesta al mensaje de la Misión. La ocasión era solemne. Estaban presentes el Secretario de la Guerra y sus auxiliares, además de los del Buró de Asuntos Insulares.

Como la alocución de la Misión fué leída por Quezon, Harding hizo lo propio con la suya. No será necesario hacer extracto de su mensaje, pues se ha transmitido íntegro por cable. Lo escuchamos con religiosa y funeral atención. Al cabo, Quezon se limitó a decir que los de la Misión darán cuenta de él al pueblo filipino.

Nos despedimos con toda cortesía; y en seguida nos reunimos en junta en el Wardman Park Hotel, para cambiar impresiones y desahogarnos.

J. C. DE VEYRA.

### Dn. Mariano Alvarillo

VENDE AL POR MAYOR VINOS, TABACOS, CIGARRILLOS Y OTROS  
ARTICULOS. COMPRADOR DE  
COPRAX Y MAGUIY.

Oficina Central:

Calle Torres Bugallon, Nos. 101-103

DAGUPAN

PANGASINAN

**DESDE WASHINGTON**  
**LA MISION ARRIBA Y LA MISION ABAJO**

Sabado, Julio 10.—Todavía hay tela cortada sobre la Misión. No hubo espacio suficiente el sabado pasado.

Dos notas, antes de que se me olvide: el mensaje de la Misión y la contestación de Harding insertaron en el "Congressional Record", a petición de Towner, en los días 21 y 24 de Junio, páginas 9886 y 10,108, respectivamente.

—El ex-gobernador Forbes invitó a sus amigos en la Misión para que visitasen a Boston, siendo sus huéspedes. No se contentó con ello, sino que vino personalmente a saludarlos.

—El ex-congresista Small, de North Carolina, que estuvo ahí en 1920, dió un "luncheon" en el Cosmos Club. Asistieron los Senadores Sterling y Harris, que también estuvieron con él en Filipinas. Aunque sin pretensiones, fué tal vez el banquete con mas brindis. Siete hablaron; se dijeron cosas sustanciosas. Lo mas importante fué la recomendación a tener paciencia, ser constantes, apelar al pueblo americano y mantener a todo trance la paz y el orden; que nada perjudicaria tanto la consecución del ideal filipino como la violencia.

—Por su parte, Mrs. Small y Mrs. Garrett dieron sus respectivas comidas a las señoras agregadas a la Misión.

—Otro acto sobresaliente es el "tea party" del Coronel y Mr. Rivers. El es ahora jefe de Fort Hyer. Tienen ahí muchos amigos. Su residencia esta a la vera del kiosko, en que la banda militar da serenatas, y de la bandera del Fuerte. Pues bien: el Cor. Rivers se esmeró en decorar su sala con una gran bandera filipina e hizo que, durante la recepción, la banda ejecutase piezas características de nuestro país. Al bajarse la bandara del campamento, hizose, como de costumbre, al son de la marcha americana, a la que siguió inmediatamente nuestra marcha nacional. Exquisito, ¿verdad?

—Dije que dos grupos filipinos en Washington no se entendian en el modo de obsequiar a la Misión. Hubo revalidades, dimes y diretes. Resultado: que dieron recepción y baile en un mismo día, y la Misión resolvió no ir a ninguno de ellos.

Mrs. De Veyra marchó a Chautauqua, N. Y., en mitad de la semana pasada, y ha regresado al cabo de cuatro días. Asistió a la convención de los Clubs femeninos, representando a la Federación de ahí. Era

una concurrencia de dos mil personas. Cuando ella fué presentada, se la honró poniendole de pie el publico. Bueno; no digamos mas para que ningun crítico se alarme.

—El Club filipino invito a los de la Misión a tomar parte en su "outing" anual a Great Falls.

—Entre los actos de la Misión aqui, figura la visita a la que fue residencia de Washington y a su tumba, en el historico Mount Vernon. Por segunda vez, damas filipinas se encargaron depositar la corona de flores, penetrando en el recinto del tumulo.

—Una comisión fue designada a hacer un viaje a Warsaw, Va., para hacerlo propio sobre el sepulcro de Jones. Al Representante Sebastian le toco dirigir una oración. Me dicen que fue patetica y que el hijo de Jones, presente, no pudo contener su emoción y lagrimas,

—Algunos de la Misión han dado saltos por Baltimore, Filadelfia y Atlantic City.

—Osmeña y Quezon han tenido nuevas conferencias con el Presidente Harding, el Secretario Weeks y el Chairman Towner, a veces individualmente, otras reunidos.

—El Press Bureau ha sido sometido a investigación. Se designo para ello un comite formado por los Sres. Soriano, Sebastian y Kalaw (M.), actuando los Comisionados como consultores. Habia, al parecer, una mala atmosfera contra la oficina. Se dijo que inclusive se estaba pensando en su cierre. El comite ha informado que debe mantenerse el Press Bureau; y que, tan pronto como fuesen disponibles fondos adicionales, se amplien sus actividades, utilizando medios de publicidad acreditados por la experiencia y dando mayor extensión a los "touring speakers".

La Misión ha acordado dar por terminado su objeto, disolviendose a fines de mes. Así, se estan tomando medida para el regreso del algunos, via Vancuover el 13 de Julio, y via San Francisco, el 22 del propio mes. Algunos han ido ya a Nueva York. Todavía se anuncia una reunion alla, el 3 de julio, y asistirán al banquete que la Camara de Comercio Filipino -Americana ofrece en la noche del 5.

—Kalaw (M.) queda sobre el yunque, dando los ultimos toques al llamado "Statement of Conditions", documento bien extenso que, en su sentido, sirve de base al mensaje de la Misión, y en otro, constituye su complemento o ampliación.

**J. C. DE VEYRA.**

**Tratamiento y extracción sin dolor**

**DR. CIRILO U. CORLETO**

**CIRUJANO...DENTISTA**

**PROCEDIMIENTOS MODERNAS**

Consultas:

8:00 á 11:30 a. m.

2:00 á 5:00 p. m.

Lingayén  
Pangasinán

# DE ILOCOS Y DE LA UNION.

## Condiciones agrícolas en Ilocos Sur.

Las 15 parcelas de demostración que existen en Ilocos

Sur ostentan exuberante vegetación y prometen abundantes rendimientos.

A más de esto, unas 2,000 plantas de distintas clases de árboles frutales están ya dispuestas para servir de semilleros en distintos puntos de la Provincia.

## Nueva escuela católica.

El pueblo católico de Sinait acaba de hacer un buen sa-

crificio en pro de sus creencias, contribuyendo en gran manera a crear en el pueblo una escuela católica para poder educar en ella a la juventud cristianamente.

Dicha escuela, ya aprobada por el Gobierno, se inauguró el 4 de Julio.

## LA DISENTERIA EN I. NORTE.

A pesar de cuanto se había dicho en contra, existe la

diseniería en Ilocos Norte, donde está causando no pocos estragos.

## REPARACIONES EN LA CATEDRAL DE VIGAN.

Se han reparado recientemente en la Catedral de Vigan

los desperfectos causados por el tiempo, y se han añadido varias decoraciones artísticas, quedando actualmente muy elegante y atractiva. Las paredes interiores se pintaron de nuevo y preciosos cuadros traídos de Europa las adornarán más y más.

## CAMBIO DE PERSONAL EN EL COLEGIO SEMINARIO.

Según rumores, el P. Thompkins ha dimitido su cargo de Rector en el Colegio-Seminario de

Vigan. Su sucesor parece ser el P. Moran. Fue nombrado Vice-Rector el P. Morning, residente en el mis-

mo Colegio. Al P. McNulty se le encargó la clase de Filosofía.

## Marcha de los P.P. Tagalos.

Los P.P. Tagalos que se hallan en Ilocos aprendiendo el

ilocano pronto regresarán al lugar de su destino. Mas antes harán algunas excursiones por la Provincia hasta Vintar, acompañados por algunos párrocos ilocanos.

## El rinderpest en Focos.

El rinderpest sigue propagándose por Ilocos Norte, ha-

biendo intensificado su pernicioso acción durante los últimos quince días. También se hallan infestadas las otras dos provincias ilocanas.

## Protesta electoral

El candidato a Gobernador Provincial de La Union, D.

Juan T. Lucero, elevó hace cosa de un mes ante las autoridades correspondientes una protesta contra su contrincante D. Tomas de Guzman elegido Gobernador de la mencionada Provincia.

La vista del asunto comenzó el 10 de julio, y en ella después de presentar la prueba oral se procedió al recuento de las balotas, resultando que Lucero había tenido más votos de los declarados por la Junta de escrutinio.

## Exterminio de la langosta en Ilocos y La Unión.

La campaña de exterminio emprendido contra la langosta ha tenido un verdadero éxito en las tres provincias ilocanas.

## El High School de Laoag y el Superintendente de Escuelas.

El Director de Educación Mr. Luther B. Bewley, ha fallado en carta enviada el 28 de julio la

cuestión pendiente entre el Principal del High School de Laoag y 40 estudiantes que habían quedado suspendidos el curso pasado por no haber obtenido un promedio de 75% en la "Educación Física."

Dice Mr. Bewley que el Principal del High School obró bien y en conformidad con las Leyes al no admitirlos al año siguiente. Sin embargo, el Superintendente de Escuelas, Mr. Frank L. Meinke, los ha dispensado por este año, permitiéndoles pasar al año siguiente, con tal empero que cumplan este año los siguientes condiciones.

1a. Que dediquen este curso a la Educación Física doble tiempo del prescrito, a fin de reparar la falta del pasado.

2a. Que si rehusan cumplir la susodicha condición, se les puede expulsar inmediatamente o no admitirles a los exámenes finales de marzo.

3a. Que todos los alumnos comprendidos en la mencionada dispensa lean atentamente la carta del 28, escrita con tal motivo por el Director de Educación.

## DESLINDANDO JURISDICCIONES.

Tiempo hacia que los pueblos de La Union, San Fer-

nando y Bauang, sostenían un litigio por la jurisdicción sobre cierto número de casas que se hallan entre ambos pueblos.

A petición la Junta Provincial, el Secretario Ejecutivo envió un Delegado para decidir la cuestión por medio de un plebiscito. La mayoría de los que habitan al norte del Puente Paddelegan pidieron ser incorporados a San Fernando, así como los que viven al sur de dicho puente prefirieron unirse a Bauang. El Puente será pues la línea divisoria entre ambos pueblos litigantes.

## A los de Pangasinan

### Y PROVINCIAS LIMITROFES

Regocijaos! Ya teneis a vuestra disposicion el famoso PIYOL Rosales que, en menos de un momento, os aliviara de vuestros dolores reumaticos, dolores del hombro, de la espalda y de la cintura. Si os sentis cansados por el trabajo, acudid al PIYOL, de venta en todas las Farmacias.

### FARMACIA DE INTRAMUROS

91 al 99 Real y 223 Cabildo, Manila.



# DE LA PROVINCIA



**Suicidio en S. Quintin.**

En el barrio de Lagasit del pueblo de S. Quintin, Pangasinan, fue hallado a principios del mes en curso, el cadaver de un tal Eusebio Abuan, colgado de un arbol de tamarindo.

**No se han abierto.**

Informa La Vanguardia en su numero del doce de Julio que funcionan todas las escuelas intermedias del Archipiélago, noticia que afirma recoge de la Oficina de Educacion. Atribuye el funcionamiento de dichas escuelas al hecho de haberse autorizado medio millon de pesos para las escuelas intermedias, para las cuales no habia recursos pecuniarios suficientes al principio del curso presente.

Nosotros hemos recogido tambien de la Oficina de Educacion de la Provincia el informe que ya dimos en nuestro numero anterior; a saber que los funcionarios municipales de Bolinao trabajan cuanto pueden para reunir dinero por medio de contribuciones voluntarias y de traspaso de fondos generales a fondos escolares, a fin de poder abrir los grados que han permanecido forzosamente cerrados. La Intermedia de Balincaguin tampoco esta aun abierta.

**Los de Malasiqui Student Association en su eleccion anual.**

La Mala iqui Student Association, formada por varios estudiantes y vecinos de Pangasinan residentes en Manila, celebraron su eleccion de año en la que salieron elegidos los siguientes como oficiales de la misma:

Presidente, Antonio C. Mejia; Vice Presidente, Alfredo Quintana; Secretario Juan C. de Vera; Sub. Secretario, Ricardo M. Paez; Tesorero, Adriano Geelane; Sub. Tesorero, Pastor de Guzman; Directores, Roman de Armas Tomas Dacasin y Matiano Tamayo.

**Terremoto.**

El dia 29, a las tres menos diez minutos de la mañana, se sintió un terremoto de notable intensidad y duracion en varios puntos de Dagupan y sus cercanias.

La trepidacion despertó a la mayor parte de los moradores de nuestro Colegio, entregados a la sison al descanso reparador de la noche.

**Protesta electoral en Binalonan.**

D. Eleuterio Guirnalda, uno de los derrociados candidatos al cargo de presidente de Binalonan, protesto contra la eleccion de su victorioso contrincante, D. Victoriano Dres, fundando su protesta en que los inspectores de eleccion leyeron en uno de los precintos unas 80 balotas con su nombre, a favor del Sr. Dres. Mas resulta que abierta la urna del precinto de los supuestos fraudes, ante la presencia del mismo Guirnalda, como uno de los comisionados de revision, se encontro que el número de balotas que coincidia con el número de votos que los inspectores de eleccion le habia adjudicado a él.

Convencido el protestante de la legal actuacion de los inspectores desistió de revisar las balotas de los otros precintos, e hizo que sus abogados presentaran una mocion al juzgado, por la que desiste de su protesta. Segun informes, a un no se ha terminado el asunto.

Sea cual fuere el fin de esta protesta la conducta de los inspectores parece que fué irreprochable.

**Una ahogada.**

Saturnina Babas se ahogó pescando en el rio que pasa por Mabi, S. Fabian, siendo descubierta su cadaver por el teniente del barrio.

**Fumando opio**

Los tenientes Manuel Lesana y Carlos Bayona con nueve soldados de la tercera compañía de Pangasinan, atraparon hace pocos dias, a los chinos So-Tiang-co, Co-Pang-co y O-Sia en el momento en que estaban fumando opio en la casa del primero, sita en Binalonan.

Le fueron decomisados unos 5000 gramos y utensilios de fumar, que tenia guardados en la tienda, avalorados en mil pesos.

**Un robo**

Mientras dormian en el mercado público de Urdaneta, a mediados del mes actual, los chinos Kung-cang ong-on y Kau-bun les fué usurpada una maleta que contenía cuarenta pesos, y prendas de vestir avaloradas en P70.00.

**Otro robo.**

El 7 del saliente mes cierto individuo, penetró en la casa de un t

Pablo Silva, rompiendo una tabla del piso, cercana a un baúl, que contenia alhajas y articulos de vestir por valor de 140.00 pesos.

Por las investigaciones de la policia del pueblo de Bautista, que es donde sucedió este caso, ha sido un tal Valdes el atrevido asaltador de casa ajena; porque se le encontró uno de los anillos de Silva guardado nada menos que en una calabaza.

Al descubrimiento de Valdes ayudaron las declaraciones de un niño, que al sentir al intruso en la habitacion donde dormia, hizo como que se tapaba los ojos con la mano, pero dejando espacio para ver por entre los dedos a quien le habia perturbado en su tranquilo sueño.

**Tercero y último.**

El teniente Paz de la 1a. Compañia de la constabularia de la Provincia, presento una querrela ante el juez de Balincaguin contra Felix Villa, Bartolomé Oliva, Bruno Amigable y Francisco Barton, por hurto de ganado mayor, pues robaron una vaca de D. Eelix Mendoza, ex rayendola del corral que este señor tiene en el barrio de Cabitmuangan.

**Víctima de un rayo.**

El dia 20 de los corrientes, a las tres y media de la tarde fué matado por un rayo en el barrio de S. Miguel, de la jurisdiccion de Villasis, el individuo Eladio Cor-

**LA OPORTUNIDAD**  
RELOJERIA DE  
**DIONISIO MAYOLA**  
TALLER DE REPARACIONES

Se reciben toda clase de trabajos concernientes a la Maquinaria como Relojes, Barómetros, Maquinillas de Escribir y de Sumar, Máquinas de coser, Instrumentos de Musica, Pianos y Auto-Pianos, Harmoniums, Organos, Fonografos, Lamparas, Quinques, Mecanicos; Pronitud y Esmero. Los que necesitan de nuestros servicios sirvanse escribirnos ó telegrafarnos. No cobraremos el viaje.

**Al lado del Banco**  
Dagupan, Pangasinan  
**P. O. Box 31**

pus, en el momento en que se hallaba arando uno de los pequeños lotes de terreno que posee en aquel barrio.

**Wood cumplió su palabra de caballero.** Hacia el 25 de este mes iba el Gobernador General camino de Baguio, cuando al pasar por Binalonan, chocó su auto con una carretela, rompiendole las varas. Preguntado su propietario por Wood cuanto era lo que deseaba en concepto de indemnización, respondió que 50 pesos. Wood prometió pagárselos al día siguiente, como lo hizo, pues el teniente Osborne bajó de Baguio al día siguiente y entregó al damnificado la cantidad prometida. Entonces fué cuando el carromatero se enteró de que el cumplido y honrado caballero, cuyo auto había roto su carretela, era el Gobernador General D. Leonardo Wood.

**Resultado de las elecciones.** Según la proclama de la Junta Provincial escrutadora dada el 29 de Junio de 1922, el candidato a Gobernador, D. Teofilo Sison, obtuvo 34,584 votos; 5,646 sobre el candidato D. Alejandro de Guzman, quien obtuvo 28,938.

Los candidatos a vocales de la Consolidación, Juan M. Magno y Pedro Cagaoan obtuvieron 38,924 y 28,566 respectivamente, habiendo superado a los candidatos de la Liga D. Eugenio Estayo y Francisco de Leon quienes obtuvieron 26,541 y 24,807 respectivamente.

**Infanticidio.** El día 14 de este mes Juan Repollo encontró el cadaver de un niño recién nacido en un arrozal del barrio de S. Juan (San Manuel).

Investigado el caso por la policia fué arrestada Aurelia Nano, sobre la que recaían sospechas harto fundadas de ser autora de la muerte del infante.

La policia ha presentado una querrela ante el juzgado, en la que actúan de testigos los Jefes de Policia y de Sanidad de S. Manuel

**Bautizo y viaje.** El 22 del actual por la mañana recibió en la Iglesia de Pozorrubio las regeneradoras aguas bautismales de manos del M. R. P. Lucilo Meris, el cuarto vastago de los señores de Salazar Almaraz. Salieron de Padrinos el estudioso y simpático Supervisor de Urdaneta, D. Benigno Aldana y la muy conocida y

carifosa sobrina del Sr. Velasco, Srta. Marina Carrillo.

El personal invitado, con tan buenos y alegres padrinos a la cabeza claro esta que paso el día alegremente y con satisfacción en la casa de los afortunados padres del nuevo cristiano.

El 22 de los corrientes salieron para Manila los Sres. de Velasco con sus dos simpáticas sobrinas, para desde allí coger el vapor que los lleva a España, Metropoli que fué, y siempre añorada, de estas Islas, quedandose en casa solo, pero sin miedo, el bueno y diligente auxiliar de La Tabacalera en Pozorrubio D. Jose Iriundo. Que tengan feliz travesía.

**Destrozos del baguio.** Debido a las lluvias torrenciales que cayeron durante los días que duró la visita del último baguio se interrumpieron las comunicaciones por la vía ferrea en Bautista, S. Fabian y Bauan.

Los puentes de Sison y Mangaldan han sido tambien destruidos y la Pan. Tran. Co. tuvo interrumpidos sus viajes durante dos o tres días en varias de sus rutas por estar interceptadas las líneas de comunicacion.

## “FILIPINAS”

### COMPANIA DE SEGUROS

Esta compañía acepta seguros de vida a tipos módicos y al alcance de todos.

COMPANIA NETAMENTE FILIPINA.

Favrezca usted las empresas de su país.

Pidanos informes; que prestos estamos a darselos con prontitud.

OFICINA Central, Manila  
Juan Luna 16, Binondo  
P. O. Box 745.

PEDRO CASAS  
GERENTE.

Representante en Dagupan  
Ave Torres Bugallon.

## PERSONALES

El día dos de agosto celebrará su onomástico la M. R. Madre Sor Angeles Corona, Directora del Colegio del Stmo. Rosario de Lingayen. Tenemos entendido que las alumnas del mismo, honraran a su Directora con una velada, como de costumbre; y el mismo día celebra los suyos la Sra. Dña. Angeles Cason de esta localidad. A una y a otra les deseamos abundancia

de gracias.

Ha estado entre nosotros, durante unos días, el M. R. P. Cayo Franco, celoso misionero de Hai—san, China. Ha venido a Filipinas por motivos de salud y pronto regresara a su querida mision, para seguir convirtiendo chinitos al catolicismo. Actualmente esta en Manaoag encomendándose y enco-

mendando su mision a la Sma. Virgen.

D. Jose Bengson, abogado, pronto residira en Lingayen, donde establecerá su bufete.

De los 11 maestros americanos que llegaron de E. U. el 19 de los corrientes, la señorita Olive O' Neil ha sido designada para la High School de Ilocos Norte.

El Capitan Eladio Lasam, actua, desde hace una temporada, de Comandante Auxiliar de la Provincia de Pangasinan.

D. Proceso Domagas, Agente del Credito Rural en Iloilo, y natural de Calasiao, ha denunciado la desaparicion de cierta cantidad de dinero en Colasi, Antique; cantidad que habia sido prestada a un tal Valentin Ytoralde. Es un dato demostrativo de la actividad del Sr. Domagas en el desempeño de su empleo.

El dia primero de Agosto entran como alumnas internas del Colegio del Smo. Rosario de Lingayen las hijas, Encarnacion y Angeles, de nuestro Corresponsal en La Union D. Ernesto Moret. Han venido acompañadas de su bondadosa señora Madre y de la señora Barrenechea, viuda de Diaz y madre del Ingeniero de La Union

Han estado en Dagupan, por asuntos particulares, las señoritas Paquita y Pilar Cuevas, del pueblo de Bautista.

El prominente abogado de Lingayen D. Rafael Monserrat ha ido a Manila por asuntos de su profesion

El dia 4 de Julio estuvieron en casa de la Sta. Rosario Ostia de Balaoan, La Union, los señores Frank Smith, Pedro E. Navarro, Paulina Alvear, Srtas. Praxedes de Guzman y varias señoritas mas de La Union Girls Dormitory.

El dia 4 de Agosto celebra sus dias nuestro Administrador y Supervisor de la escuela Elemental de S. Alberto, D. Domingo Tamondong, a quien deseamos pase feliz dia en compañía de su honrada familia.

El dia 28 de los corrientes fallecio en Manila la Srta. Encarnacion Pimentel, de Sta. Lucia. Ilocos Sur.

El dia 4 del entrante agosto, es el dia del M. R. P. Domingo de Vera, Párroco de Dagupan y el mismo dia celebra tambien los suyos el P. Domingo Andrés, Capellan del Colegio del Smo. Rosario de Lingayén. Que el Señor les colme de salud y de uncion apostólica.

Asimismo celebra su onomástico el profesor de música del Colegio, D. D. Manaois a quien por anticipado felicitamos cordialmente.

Ha fallecido en Laoag, a últimos del mes, el Hon. Faustino Adriarte, representante por uno de los distritos de Ilocos Norte.

El dia 24 de este mes fue el onomástico de la Srta. Cristina Klar, hija del Manager de la Pan. Tan. Co. D. Frank Klar.

El Emperador del Japón ha condecorado con la Quinta Orden del Sagrado al Dr. D. Manuel G. Olimpia, Capitan de la Constabularia de Baguio, por los servicios prestados al General Tanaka. Es el primer filipino que obtiene condecoracion japonesa. Reciba nuestra cordial felicitacion.

Hace pocos dias estuvo en Bangar, La Union, el Sr. Buenaventura J. Bello, Director y Administrador de "El Norte", de Baguio, para visitar a su padre que se encuentra delicado de salud.

Padece de una aguda afeccion a la garganta el Sr. Hernandez, agente de la Tabacalera de Balaoan, La Union.

D. Pedro Bermachea, compositor y Director de la antigua orquesta "Burgos", ha marchado en un Em-press para América, dirigiendo la comparsa del mismo vapor donde viaja.

La señora de D. Nicolas Villanueva, cajero de la Sucursal del Banco Nacional en Dagupan, dio a luz un robusto niño el dia 5 de este mes.

El Sr. Hernando, Gobernador electo de Ilocos Norte, ha vuelto de Manila a donde fué por asuntos relacionados

con los estudiantes de la High School de aquella Provincia.

El dia 30 de este mes hubo una recepcion seguida de baile en el Capitolio de Lingayén en honor de D. Felix Maramba, quien acaba de llegar de E. U. Se repartieron tarjetas de invitacion, acudiendo a ella los funcionarios gubernamentales y del Banco Nacional de Dagupan.

Por carta del mismo Ilmo. Sr. Obispo de la diocesis, se sabe que empeora su estado de salud de dia, en dia y que el cancer ha vuelto a manifestar su fatidica presencia. Debe estar al presente en su pais natal.

El dia 5 de Agosto celebra sus dias Dña. Nieves de Lozano, señora muy conocida en Dagupan y en Pangasinan.

D. Federico O. Carranceja, alumno que fué de nuestro Colegio, en los exámenes de fines del último curso obtuve las calificaciones siguientes: tres notables, (en física, algebra y francés), dos accésits, un sobresaliente y un premio.

Nuestra mas sincera y cordial enhorabuena a su Papá, D. Benito O. Carranceja, por los triunfos de su hijo, y a la vez hacemos constar que los celebramos a fuer de nobles y antiguos camaradas de Federico.

## EL AHORRO

ES LA FUENTE DE LA RIQUEZA Y DEL BIENESTAR

Depositad Vuestros Fondos en un Banco Que  
Pueda Pagar Intereses á Tipos  
Elevados como el

### Banco de las Islas Filipinas

Dedicado á la Prosperidad de este País  
desde su Fundación en 1851.

#### CUENTAS DE AHORRO

Se abren desde UN PESO en adelante  
al INTERES de 4-1/2%.

ABONAMOS TAMBIEN INTERESES de 3% y 5% a los  
*Depósitos en Cuenta Corriente*  
y de 3% al 6% á los *Depósitos á Plazo.*

OPERACIONES GENERALES DE BANCA.

CORRESPONSALES EN  
TODAS PARTES.

WILLIAM T. NOLTING

PRESIDENTE.

PLAZA DE CERVANTES No. 10. MANILA, I. F.

# EFEMERIDES DE LA QUINCENA.

Dada la curiosidad humana, es de su poner que la mayoría de nuestros lectores, puesto que lo son, a su vez, de otra multitud de periódicos, y estos bebiendo en las mismas fuentes, mutatis mutandis, todos dicen y contienen lo mismo, se habrán tomado la molestia de contar los comunicados que llegaron desde las últimas efemerides.

Cierto que se dice, por otro lado, que la hipótesis, en cuanto tal, no es base segura para el discurso; antes al contrario; sin embargo, no obstante el peligro, partiendo de este supuesto, nos hemos permitido pasar por alto el recuento de los aéreo cabegramas por esta vez; y así empezaremos diciendo que,

## DE NUEVA YORK

comunicaron, el 20, prescindiendo de lo mucho que nos dijeron antes y después acerca de la huelga y su estado que había llegado a aquel puerto a bordo del *Homeric* en barras de oro y consignado a cuenta del gobierno inglés, una cantidad valorada en \$2 500.000; remesa que hace un total de \$40.000.000 como importe del oro que ha llegado en los últimos tres meses, y se cree es para pagar los intereses de la deuda de guerra de \$125.000.000 que debía pagarse en Octubre. Y el 25 se añadió que "los bonos de la libertad han hecho otros cuatro nuevos record este día en el mercado de valores. Las cifras han sido: tres y medio de interés, 101,6; la primera emisión de cuatro por ciento de interés a 102,68; la primera de cuatro y cuatro de interés, 101,69; y la cuarta de cuatro tres cuartos de interés, a 101,74.

## DE WASHINGTON,

el 11 dijeron que el Departamento de Marina había ordenado otro reclutamiento después de la suspensión de un año por que había necesidad de que seis mil hombres se alistasen o volvieran a alistarse durante el año próximo, para mantener la fuerza autorizada de 86.000. **Además;** el gran jurado federal especial sobre fraudes de guerra ha citado sub poena a Francis Carven ex-custodio de propiedades extranjeras; pues se desea hacer una investigación a fin de evitar todas las bases posibles de crítica. **Item:** que el Presidente Harding había dicho

que el gobierno afronta un déficit de 425 000.000 para el año económico corriente. El 12 propalaron que el Presidente Harding ha expedido una proclama nacional ordenando a todas las personas que se abstengan de intervenir en lo más mínimo en el negocio de la transportación entre los estados ni en el itinerario de los correos de E. U.

El 13; el presidente Lasker anunció que las contra reclamaciones hechas entre el Ministro de Marina inglesa y la Junta Naviera de los E. U. acerca de las transacciones realizadas en tiempo de guerra habían sido solucionadas, pagando la G. Breaña la suma de \$12.000.000. **Item;** que el Secretario Hughes y el encargado de asuntos del Japón han cambiado ratificaciones sobre el tratado de Yap, el cual entra en vigor inmediatamente. El 15 el Secretario Hoover informó al Presidente Harding diciendo que el hambre y la peste estaban dominadas en Rusia; por cuanto se habían enviado 788.876 toneladas de alimentos y medicinas.

Lo malo será si las medicinas no llegaron a poder de los enfermos ni los alimentos al de los hambrientos; pero de todos modos se ha tenido también cuidado en avisar que Mellon y Parmentier han discutido la condición financiera de Europa, previa la consolidación de la deuda, total de 3 500 000.000 contraída con los E. U. insistiendo, el 22, en que J. Parmentier y el Sub-secretario del Tesoro Gilbert habían completado las negociaciones preliminares para la consolidación de la deuda de Francia.

Pero el 20 había dicho también que el reconocimiento del gobierno de Obregon en Méjico dependía de la actitud que adopte, afirmando su anunciado propósito relativo a los asuntos en que los E. U. y otros países están interesados. Y el 23 participó que cuarenta barcos de la junta naviera, con una capacidad de trescientas mil toneladas mensuales, han sido fletados para importar carbón inglés, juntamente con treinta y un ingleses con una capacidad de doscientas toneladas también mensuales y con el mismo destino.

No obstante, el 25 comunicó que serían redimidos el 15 de diciembre del 1922 un billon de dolares en notas del Empréstito de la Victoria con un interés de cuatro tres cuartos por

ciento, que expiran el 20 de mayo del 1923. Y el 26, como que no era nada, decían: que habían provocado un acalorado debate en el Senado los cargos formulados en el sentido de que los grandes periódicos de los E. U. se combinaron para derrotar a W.H. Taft y al partido republicano el 1912 por haberse impuesto un derecho sobre los periódicos.

## DE OMAHA

nos comunicaron el 11 que los tifones y tornados que asolaron el sábado, domingo y lunes el sur de Nebraska, dieron muerte a tres personas; ocasionaron pérdidas materiales por más de tres millones de dolares, pereciendo miles de cabezas de ganado y quedando destruidas centenares de residencias.

## LOS ANGELES

nos avisaron, el 26, y dijeron que el escuadrón de entrenamiento de la Marina de guerra japonesa había salido aquel día para Rio Janeiro.

## TOKIO

participó, el 12, que la universidad de Waseda pensaba enviar el año que viene su equipo de baseball a los E. U.; y al día siguiente, o sea el 13, dijo que un sindicato encabezado por el vizconde Shibusawa ha pedido al gobierno permiso para montar una telegrafía inalámbrica que se comuniquen con América y con Europa. El departamento naval parece que se ha opuesto, aun cuando Kato favorece el plan. **ITEM:** que, según el Yorozu, el gobierno pretende comprar Saghalien a Rusia. El 14 anunció oficialmente que el Japon evacuaría los ocupados distritos siberianos frente a Saghalien hacia el treinta de septiembre; y que la evacuación del norte de Saghalien comenzaría tan pronto como se obtenga una satisfacción de la matanza de Nicholaevesk.

## SHANGHAI

avisó el 16 que se había planteado la extradición entre E. U. y China. Y el 22 dijo que el Secretario de la Armada, Denby, había llegado a allí y que esperaba salir para Manila dentro de tres o cuatro días.

**PEKING**

dijo, el día 12, que el gobernador de la provincia de Chekiang había retado al gobierno de Peking y que, según rumores, se había iniciado un movimiento para invitar a las provincias de Fokien y Kwantung a unirse y formar un gobierno autónomo bajo la presidencia de Sun Yat Sen. El 14 participó que el Presidente Li Yuan Hung había procurado que Sun Yat Sen fuera a Peking en calidad de patriota nacional que deseaba ayudar a conseguir la unificación de China. ITEM: que se había celebrado una sesión extraordinaria del Gabinete en la que el gobierno militar estaba conspirando para impedir la unificación y la desmovilización de ejércitos inútiles. ITEM MAS; que Wu Pei Fu se dirigía precipitadamente a la provincia de Kiangsi, que se halla en manos de cuadrillas amotinadas, para ver de restaurar el orden. INSUPER: el general Chang Tso Lin, en Manchuria volvió a desafiar al gobierno y que la provincia de Chekiang se ha revelado abiertamente contra Peking.

El 16 comunicó que los periódicos chinos estaban inquietos pidiendo a voz en grito que Li Yuan Hung procure poner inmediatamente en vigor las reformas prometidas, y al mismo tiempo decía muy satisfecho que había llegado con su comitiva en un tren especial el Secretario de la Marina Denby, procedente de Chinwangtao, siendo uno de los huéspedes del gobierno chino el mismísimo Straus que manda la escuadra del Asiático, y que el Presidente Li Yuan Hung había recibido en persona a los americanos; pero, el 19, se vió precisado a confesar que por un tris no fue Denby víctima de un accidente aéreo en China, pues estando a una altura de cuatro mil pies y, por consiguiente suficiente para suplicar que pusieran paja debajo, se les paró la máquina del aeroplano, precisamente encima de la Gran Muralla. ¡Gracias que el aparato se derrozó al aterrizar, quedando Denby sano y salvo!

**DE CANTON**

dijeron, el 13, que un tifón había cortado las comunicaciones tele y cablegráficas, paralizando todo el tráfico; pero o las arreglaron o no fue tan completo el destrozo, pues, el 16, nos comunicaron que las tropas del general Chen Chiu g Ming habían desbaratado el avance de Sun Yat Sen en las cercanías de Shukwan, enviando además, 14.000 hombres hacia el norte. El 23, a su vez, nos decían que mientras Chen Chiung

Ming tiene dominado Canton con sus tropas Sun cuenta con un número enorme de adeptos y se dice que ha recibido sumas enormes de dinero de fuentes extranjeras". "La República del sur se mantiene en constante guerra con el fin de expulsar al general Chen, que ha traicionado al gobierno y espera apoderarse completamente del palacio de Peking en cuanto disponga de armas y municiones". Sin embargo, apesar de tantos adeptos, Sun Yat Sen se ha retirado veinte millas al norte de Shiuchow, donde se espera otra batalla.

Todavía parece que avanzó un poco más, pues el 25 participaron que las fuerzas de Sun Yat Sen habían sido derrotadas en una serie de encuentros a cien millas al norte, y que continuaba retirándose. Y el 28 insistían en que se había reanudado el combate en Shiuchow y que las fuerzas de Chen Chiung Ming, que eran 13.000, superaban a las de Sun en la proporción de dos a uno.

Tentado estaba uno a decir: ¡vaya un puñado con que contaba Sun, no obstante el número enorme de adeptos! mas, a fin de que no se pudieran hacer tales comentarios, el 29 nos sorprendió con el siguiente comunicado: "los refuerzos de la provincia de Kiangsi han hecho conjunción con las fuerzas de Sun Yat Sen en Shiuchow, las cuales suman ahora un total de más de 25 000 hombres y han atacado a las tropas de Chen Chiung Ming, que se calculan en 20.000.

Esta visto que en China un abismo llama a otro abismo, no con las voces de sus cataratas sino con sus comunicados. El 25 Sun sale derrotado y, como siempre valiente, cole que cole, pero hacia atrás; ¡de alguna manera hay que cansar al enemigo! El 28 las fuerzas de Sun no llegan a la mitad de las de Chen; pero el 29 ya llegan a 25.000, mientras que las de su adversario se calculan en 20.000. Y no es esto solo, sino que "otra sección del ejército septentrional de Sun se está dirigiendo rápidamente al sur, deseando coger al ejército de Chen por la retaguardia". Chen, Chen, si Lun te ataca por delante y por detrás acuerdate de los braquiuros.

**MOSCOW.**

Como según la prensa extranjera que aquí podemos ver, aunque malamente, por llegar tarde mal y nunca, en Rusia se comen vivos unos a otros para saciar su hambre, aún cuando, según el comunicado del Secretario Hoover, del día 14,

estuviese controlada, gracias al envío de no recuerdo cuantos centenares de miles de toneladas de alimentos, sin embargo estábamos impacientes por volver a Europa, para enterarnos de visu; pero ya nuestro viaje resulta inútil, pues el día 19 nos participó Moscú que el Gobierno Soviet prevee una de las más grandes cosechas de grano que haya habido en cualquier país del mundo occidental. *Item:* los líderes comunistas van ya diciendo que si la cosecha es tan abundante como se prevee y se espera Rusia podría reconstruir su hacienda y su economía sin tener que recurrir a pueblos extraños. ¡Majaderos, porque no esperasteis? ¡Para que os van a servir ahora, con tanto grano, las promesas de La Haya?

**TIFLIS.**

No sé si porque, como decía el otro, se sentaron a comer y se levantaron a tontear; es decir, sea porque la esperancilla de la fenomenal cosecha de grano, que prevee el gobierno soviético les calentó aquel su cabeza a los georgios o por otros motivos menos furdados, lo cierto es que llamaron desde Tiflis el 25 y dijeron: Djemal Pashá, ministro que fue de Marina en el gobierno unionista turco, ha sido asesinado aquí, atribuyéndose el crío a los armenios. ¡Me huele a chamusquina y si no son previsoires a matanzas! ¡Alerta!

**SOFIA.**

Nos comunicó el 25 que "la Comisión de Reparaciones había ordenado a Bulgaria que pagara inmediatamente una suma equivalente a \$6.720 000 en concepto de deuda por el tratado de paz". Algo carico parece el tratadillo, pero, en fin, allá ellos se las arreglen, pues tienen fama de ser bragados los bulgaros, y trazas dieron de ello al contestar a dicha Comisión Aliada "que la suma era excesiva y que no podían pagarla". Si señor; mantenerse tiesos, salte quien salte: siempre valientes!

**ROMA.**

dijo el 19: "el Premier Facta y su gabinete han dimitido". Algo más nos pudieran haber comunicado, pues, según un diario extranjero, que a la vista tuvimos, "Il Mondo" publicó el texto del tratado comercial firmado entre Italia y los Soviets y afirmó también que existía un memorandum en el que se establecían los puntos que debían ser tratados para concertar un acuerdo anglo-italiano, que se ocupa también de la parte económica concerniente a

la cuestion de los petróleos y del puerto de Trieste, que pasaria a ser una base comercial italo-inglesa. Tal vez crean que su fortaleza este en el silencio y en la esperanza.

### BERLIN.

estuvo muy callado, al parecer, hasta que el 23 rompió el silencio para decirnos que los delegados soviets a la Conferencia de La Haya habia llegado a esta Capital de Alemania y que pensaban permanecer algunos dias con ellos. Con tal que no tengan pasiones en el interim y se contagien mutuamente parece que puede pasar; pero ojo alerta con esos huéspedes! A última hora tomaron el pugilar y digeron, no que Juan era su nombre sino que el 31 Francia rechazó la peticion de Alemania de que se reduzcan los pagos mensuales sobre las deudas contraidas antes de la guerra por los nacionales de Alemania con los ciudadanos aliados. La nota francesa da a Alemania un plazo de diez dias para dar a saber si ha de cumplir o no con las condiciones originales.

### LA HAYA.

nos sorprendió, el 12, diciendo que la conferencia con los rusos se habia desbaratado sin que, al parecer, haya esperanzas de poder celebrar mas sesiones pues Litvinoff dijo que Rusia no podria cumplir con las demandas aliadas sobre compensaciones de propiedades y seguridades hasta que sepa los empréstitos y créditos que se podrian otorgar; y que el pacto de "no agresion" de Genova seria suspendido.

¡Caracolera! Parece que estaba farruco el señorito Litvinoff, y que farruco continuaba pues, el 13, volvieron a decir: "Litvinoff ha anunciado que él saldrá dentro de dos dias para Moscow. No obstante parece que no son tan serias las instrucciones recibidas de Moscow. En efecto, el 18 participaban que los delegados de la Conferencia habian acordado acceder a la peticion de los rusos y celebrar una conferencia conjunta con la rigurosa condicion de que se presentarian nuevas proposiciones. Y el 19 añadieron que los soviets habian propuesto que el gobierno soviet se entendiera individualmente con las naciones que tengan reclamaciones contra él. El mismo dia comunicaron que los delegados no rusos habian aprobado la proposicion anterior; y el 20 añadieron; la conferencia se ha levantado es dia despues que los delegados no

rusos aprobaron una resolucion comprometiendo a cada una de las potencias participantes a hacer uso de su influencia para impedir que los nacionales acepten condiciones en Rusia que afecten a las propiedades que fueron anteriormente extranjeras. Tambien se leyó una carta del gobierno americano aprobando esta actitud.

### DE PARIS

Si cada quisque tiene su tecla y algunos hay que tenemos dos, ya se puede suponer lo que nos han de comunicar, y así, el 11 dijeron: la Comision de Reparaciones ha decidido que Alemania pagará 32 000 000 de los cincuenta en marcos oro que debe a los aliados, pagandose el resto en materias colorantes y carbon. El 12 añadió: Alemania ha enviado una nota a la Comision de Reparaciones pidiendo una moratoria inmediata en todos los pagos restantes, así como una extension de la moratoria de los pagos en metálico en 1923 y 1924. El 13 participó que la Comision de Reparaciones ha notificado al gobierno aleman que daría una respuesta definitiva a la peticion de moratoria despues de recibir el informe de la comision de garantia en Berlin. Ese mismo dia volvió a la carga y dijo: Francia insistirá en que se investiguen plenamente las causas de la reciente crisis en Alemania que ha dado lugar a que el Gobierno aleman haya pedido una moratoria.

Gracias que el 14, por via de parentesis, dijo que Gustavo Bouvet, anarquista, ha sido arrestado despues de haber disparado tres tiros contra un carruaje en que iba el prefecto de policia Mr. Naudin, inmediatamente delante del carruaje del Presidente Millerand. ¡Caramba! si es que era anarquista ya podian haberle apresado antes de desperar, evitando el consiguiente sustillo a ambos próceres! Pero, de todos modos, vuelta al queso, porque si el queso no se revuelve bien no resulta buen queso, según afirmaban antes los queseros, así como los franceses vuelven a afirmar desde Paris, el 17, diciendo: el comité de reparaciones ha sido notificado oficialmente de que Alemania habia depositado treinta y dos millones de marcos oro para responder del pago correspondiente al 15 de julio. *Item:* "el comité aliado que investiga las condiciones económicas de Alemania ha vuelto despues de un trabajo de averiguaciones en Berlin. Todos excepto el miembro frances, se han convencido de que la unica solucion de la crisis financiera alemana es una mo-

ratoria de dos años o mas." Tal vez si se cambiaran los papeles fueran otros los no convencidos, porque.... hecha de lo tuyo, que no se oye.

El mismo dia 17, aunque por otro conducto cablegrafico, se anunció que, como una base para la solucion de la cuestion de reparaciones, las autoridades británicas que se hallan aqui (Paris) discutieron la reduccion de los pagos alemanes a cincuenta billones de marcos oro y una moratoria en el resto, juntamente con la cancelacion de la deuda francesa a Inglaterra.

¿Se convenieron ahora los ingleses? Dificilillo parece, pues el comunicado continua: "los ingleses favorecieron cordialmente la sugestion, pero decidieron que era imposible, cuando se supo que los E. U. no estaban dispuestos a discutir la cancelacion de deuda aliada".

Segun parece, yo me conveno si tu te convences, y tu te convences si aquel se convence, y todos nos convencemos, si, debiendo, pagan y no pagamos- yo perdono a Alemania tu deuda, si tu me pagas a mi, y aun te perdono a ti si E. U. me perdona a mi.

El 21 fueron muy diligentes en comunicarnos que los E. U. recibirian un valor de \$4.000.000 en materias colorantes alemanas anuales como pago del mantenimiento del ejército del Rhin, según los actuales planes de la Comision de Reparacion. El 22 insistia diciendo: el gobierno aleman, en una carta dirigida a la Comision de Reparaciones, ha aceptado las demandas de los aliados relativas a las garantias. El 23: Lloyd George y Poincaré conferenciaron sobre la moratoria alemana. En los círculos franceses se cree que la cuestion de reparaciones ha llegado a la crisis decisiva. Y el 24 comunicaban que se sabia de fuentes fidedignas que la actitud de los E. U. respecto a la discusion de las deudas en concepto de reparaciones es la de un interesado, pero callado observador. *Item:* los aliados están resueltos a seguir la discusion en la reunion de Londres, sin la presencia de los E. U.

Si entra siempre como supuesto indiscutible el pago a E. U. estos, como prudentes observadores, se callaran, pero, caso contrario, ya se miraran los aliados, pues es mucho lo que deben a E. U.

### DE LONDRES

dijeron, el 11, que estan muy adelantados los preparativos y arreglos para el pago de la

deuda de guerra con América en una suma gruesa. El 13 comunicaron, que el Primer L. George había declarado en la C. de los C. que el gobierno había considerado que un plazo, tal como se propone en la petición hecha por Alemania para una moratoria, es absolutamente necesario para que Alemania pueda rehabilitar sus finanzas. **ITEM.** que hay un deadlock en la conferencia de La Haya, pero que todavía no había oído la conferencia se hubiera desbaratado finalmente.

Este mismo día, cambiando de tono, dijeron: el Banco de Inglaterra ha vuelto a reducir la tarifa de descuento un medio por ciento, hasta tres. **Item,** virando de nuevo: varios periódicos publican el rumor de que se ha proclamado una república irlandesa en Cork. **Item más,** pero el 15: una nota de fuentes autorizadas del Libre Estado dice que hay una grave escasez alimenticia en los distritos irlandeses retenidos por los republicanos, debido a la confiscación de los alimentos.

El 14 se afirmó que el canciller del fisco había declarado en la C. de los C. que la Gran Bretaña era más poderosa que cualquiera de los aliados continentales. desde que se firmó el armisticio. Que su deuda actual a los E. U. era de novecientos treinta y ocho millones de libras. Creo es solemne obligación a que no debemos renunciar. La petición de los E. U. de que se consolide, habrá de cumplirse; y el 17 volviendo a la carga sobre la deuda, participaron que Lloyd George había declarado en la C. de los C. que saldría una delegación para los E. U. para negociar la consolidación de la deuda británica. El 19, insistiendo, comunicaron que los discursos pronunciados en la C. de los C. prometiendo pagar la deuda a los E. U. y organizando una comisión que habrá de ir a América indican la seguridad de que muy pronto se arreglarán todas las deudas internacionales.

Este mismo día salieron con un nuevo pito y dijeron; la posibilidad de que se permita a Alemania ocupar su asiento como miembro del Consejo de la Liga de las Naciones, es presagio de que Hungría pueda presentar sus reclamaciones sobre las fronteras contra Yugo-eslavos y Austria.

En este mismo sentido dijeron, el 21: el Consejo de la L. de las N. ha decidido pedir a Alemania que nombre un representante suyo en el comité sanitario de la Liga. Y el 22 sonaron el muecin y dijeron: "la aprobación del mandato inglés sobre Pa-

lestina y del francés sobre Siria significa que el sistema de mandatos es hoy efectivo en todo el mundo, siendo efecto de tres años de negociaciones por parte de la L. de las N. para instituir el sistema en las islas del Pacífico, en el África Central y en el Asia Menor." Pero, señoritos, vamos a cuentas; ¿con quien nos comparamos?

Pero, que nos comparen con unos o que nos asemejen a otros, es lo cierto que, el 28, el previsor ministro nos dejó estupefactos, al decirnos, con mucha seriedad, al menos, aparente: "se están construyendo grandes máquinas para una tremenda guerra mundial con las cuales se piensa atacar a las ciudades y destruir y quemar a mujeres y a niños desamparados".

¡Caramba, Mr. George! ¿Es S. S. sufragita? ¿Es S. S. feminista? No asuste a los niños ni a las mujeres contándoles esas cosas. Para quemar mujeres y niños no se necesitan grandes máquinas, basta y sobra con grandes montones de leña y unas cuantas latas de petróleo de Baku o de otra parte, con o sin la base de Trieste; pero, en fin siga, S. S. profetizando, no como Saul, cuando volvía de buslas pollinas, delante de la compañía que iba precedida de salterio y adufe, y de flauta y arpa, sino delante de esos trescientos miembros de la iglesia libre.

Siga, siga S.S. diciéndole: "hemos reducido nuestro armamento, y si los demás siguen nuestro ejemplo, desaparecerán las graves amenazas a la paz, pero es difícil para una nación mantenerse indefensa mientras las otras se están preparando para la próxima guerra". "La civilización está salvada si prospera la Liga, así como estaría condenada a parecer si la Liga fracasa." ¡Asombroso debe ser el poder de las ligas, pues, envolviendo las piernas, asegura la civilización! ¿Que cosas dice Georgito

### De Dublin, Belfast y Cork

NOS enviaron, con mucha finura, la mar de comunicaciones; pero todas insistían sobre lo que ya saben de memoria nuestros lectores; y, si para muestras basta un botón, sirva de modelo el que nos remitieron el 28: "el Gabinete decidió hoy rechazar las sugerencias procedentes de Cork para un armisticio. Se demandará el rendimiento incondicional de los insurrectos.

Veremos a ver, y Dios quiera que así sea. si para la próxima quincena no se sirve gratis tanta tinola de discordias y de guerras civiles y si, con armisticio o sin él, asoma por alguna parte la verdadera paz.

## Sabe Ud. quien es el Dr. SABATER?

Pues este es el Optico y Optómetra español que tantos triunfos ha conquistado en el extremo Oriente. El que por sus delicados trabajos y sus correcciones de la vista, ha merecido la honrosa aprobación de una de las Clinicas más famosas del mundo, como lo es la de los hermanos Mayo de Norte América y por si esto no era bastante, también ha sido felicitado por S. M. Alfonso XIII, Rey de España.

Si usted necesita usar gafas, no dude en consultar al Optómetra Sabater. El le dará con sinceridad lo que necesita y su reputación es la mejor garantía que ninguna casa puede ofrecerle.

— 888888 { **SABATER** } 888888 —

OPTICO Y OPTOMETRA

76 Escolt Altos,

MANILA, I. F.

# Lea vd. "IDEALES"

—X—

REVISTA EN ESPAÑOL, SIN RIVAL EN EL CEN-  
TRO DE LUZON. LECTURA SANA. IN-  
FORMACION AMPLIA. REDAC-  
CION ESMERADA.

**RAFAEL MONSERRAT**

ABOGADO

Lingayén Pangasinán.

**MARIANO VILLANUEVA**

ABOGADO

Lingayen, Pangasinan.

**ISIDORO SIAPNO**

ABOGADO

Ave. T. Bugallon

Dagupan, Pangasinan.

**SERVILIANO de la CRUZ**

ABOGADO LAWYER

Lingayén, Pangasinán.

**CAVANNA, ABOITIZ Y AGAN**

ABOGADOS

Roxas Bldg. N.º 212—MANILA.

**PEDRO C QUINTO**

ABOGADO

Calle Artacho, Lingayén, Pangasinan.

**ENRIQUE BRAGANZA**

ABOGADO LAWYER

Alaminos, Pangasinan.

**EMILLANO A. RAMOS  
ANACLETO B. RAMOS**

RAMOS & RAMOS

ABOGADOS LAWYERS

Lingayén, Pangasinán.

**MODESTO VALDEZ**

ACRIMENSOR

Member of the Philippine  
Board of Surveyors.

M. H. DEL PILAR, Dagupan, Pang.

**TEOFILO SISON**

ABOGADO

Lingayén, Pangasinán.

**GABRIEL LA O.**

ABOGADO

Residencia Brixton Hill  
No. 36, Santa Mesa. Tel. 3251  
OFICINA:

Juan Luna N.º 177, Binondo. Tel. 3251

**ALFREDO CHICOTE**

JOSE ARNAIZ

ABOGADOS

NOTARIA PUBLICA

Teléfono N.º 383 P O B x N.º 658  
Legazpi—29 Intramuros, MANILA.

**ALEJO MABANAG**

ABOGADO LAWYER

Lingayén, Pangasinan.

**RAYMUNDO MERIS**

ABOGADO LAWYER

Office:

Pozorrubio, Pangasinan.

**JOSE RIVERA**

ABOGADO LAWYER

Lingayen, Pangasinan.

**VICENTE BENZON**

ABOGADO

LINGAYEN, PANGASINAN.

**LAURO C. MAIQUEZ**

ABOGADO LAWYER

Rufete Lingayen, Pang.

Residencia Urdaneta Pang.

**TRANQUILINO MERIS**

ABOGADO LAWYER

OFFICE:

Pozorrubio, Pangasinan

**EUGENIO S. ESTAYO**

ABOGADO LAWYER

Mangaldan, Pangasinan.

**ALEJANDRO BERNAL**

PROCURADOR JUDICIAL

Y

NOTARIO PUBLICO

Dagupan, Pangasinan.

Vicente Paz. Bernardino Quitoriano.

**QUITORIANO & PAZ**

ABOGADOS ATTORNEYS-AT-LAW

Vigan Ilocos Sur, I. F.

Cesar A. Flor Mata Rup. del Castillo Tirol

*Del Castillo Tirol & Flor Mata*  
Abogados y Notarios

Admiten asuntos en Provincias.

Tels. 325 y 6331 Avenida Riza' esq. Bustos  
326 -Manila, I. F.

**MANUEL V. SISON**

MEDICO

Ave. T. Bugallon

Dagupan, Pangasinan.

**DR. DANIEL CAGUIOA**

Culasiao, Pangasinan

**DR. A. G. VINTERES**

Enfermedades generales y con especial aten-  
ción a las enfermedades de los niños.

Ave. Bugallon Altos de la Botica Filipina.  
Dagupan, Pangasinán.

**PANADERIA**

DE

**KWONG TAY**

Ave. Bugallón, 216—218  
Dagupan, Pangasinan

**"FILIPINAS"**

Compañía de Seguros.

Ave. Torres Bugallon

DAGUPAN, PANGASINAN.

# Gutierrez Hermanos

IMPORTADORES DEL MEJOR VINO MOSCATEL PARA CONSAGRAR DE MALAGA Y DE SITGES, EN CAJAS DE 12 BOTELLAS Y EN BARRILES DE 125 LITROS.

BEATERIO 116--122

Intramuros,

Manila.

P. O. Box 776,

--X--

Tel. 317.



## PROFESIONALES.



### Sastreria

DE  
ROMAN DE LA CRUZ

Ave. Torres, Bugallon

Dagupan Pangasinan

### LA MARINA

DE

SATURNINO PARAZ

Taller de Composición de Guitarras,  
Bandurrias, Violines, Arpas, Etc.

Ongping 241, Bonondo, Manila.

### BAZAR

LA

"INDEPENDENCIA"

Vende efectos de Bazar, sobre en Zapateria, al por mayor y menor.

Dagupan, Pangasinan

P. O. Box No. 10

### RAFAEL UNGSON

QUALIFIED PRIVATE SURVEYOR.

Office:

Malasiqui, Pangasinan.

### FARMACIA TESORO

DEL

LD. GERMAN M. ESTRADA

CALLE DR RIZAL CALASIAO, PANG. I.F  
Hay surtido de especificos de América, Filipinas y Europa; con especialidad en despachos de recetas. Perfumeria selecta

### SOTERO A CRUZ

PINTOR DE

CASAS y CARATULAS

Dagupan.

Pangasinan.

### FARMACIA COQUIA

Ldo. Culirto L. Coquia

PROP.

Dagupan, Pangasinan.

### Botica Filipina

—DE—

J. LAGERA REG. PH

Dagupan, Pangasinan.

### SANDY KHAN

Transportation Company.

Daily trip from Tagudin to Lacag.

(FRANCO is not associated with  
SANDY KHAN.)

### ALCAZAR OPTICAL Co.

MARIANO DE ALCAZAR

OPTOMETRA Y OPTICO.

Autorizado por el Gobierno

OFICINA CENTRAL

2108 Herran, Paco, MANILA.

### SAMUEL JENNISON,

If your shoes need my help try  
to drop a line or visit me in  
my hospital.

The prices are low, prove it.

Bauan, Union

### Gomez Optical

(En frente de la estacion)

Dagupan,

Pangasinan.

### Juan Ungson

AGRIMENSOR

Lingayen, Pangasinan.

### VICTORIANO B. GAYAGOY

AGRIMENSOR

Autorizado por el Gobierno, Ex-Agrimensor del Buro de Terrenos.

Oficina, Urdaneta, Pang.

### V. E. GONZALEZ

Qualified Private  
Surveyor

P. O. Box 9 Lingayen.

### R B. BLACKMAN

Agrimensor examinado y  
Autorizado por el Gobierno.

OFICINA; Dagupan, Pangasinan.

### LEON S. ANTONIO

AGRIMENSOR

7 años de experiencia en la Oficina de Terrenos

Oficina: Dagupan, Pangasinan.

### MARCIANO FAJARDO

AGRIMENSOR

Se entiende directamente con los propietarios.

Bayambang,

Pangasinan.

# Pampangan Shoe Maker

(IN FRONT OF THE MARKET)  
(SANGO TI TIENDAAN)

*Manufacturer of police shoes: shoes, slippers, pump shoes and corks for Men and Women*

*SPECIALITY AND DURABILITY ARE GUARANTEED*

WE RECEIVE ORDERS AND REPAIRS AT MODERATE PRICES.

*Agaramid iti nudumaduma nga agcaapintas a zapatos, Corchos, Chinelas, quen zapatilla  
ti lol laki quen babba-i kasta met ti zapatos ti povera.*

NALAGDA QUET MABAYAG NGA AGSERVI.  
NALAKA ITI BAYAD  
UMAY-YO KITAEN WENNO AGSURATCAYO

MARIANO PANGILINAN  
Manager.

BRANCH:  
CAMILING TARLAC

CENTRAL:  
DAGUPAN PANGASINAN

# Varadero: Luzon

## Shipbuilding Co.

BOLINAO,

PANGASINAN, I. F.

CONSTRUCCION DE BARCOS

## Lorchas, Lanchas, Botes, &

VENTA DE MADERAS SERRADAS DE TODOS CLASES Y TAMAÑOS.

# Pangasinan Transportation Co., Inc. P. I.

(PAN TRAN ©.)

DAGUPAN, PANGASINAN.

*Se hacen viajes diarios regulares por las rutas siguientes:*

Dagupan a Balincaguin via	{ Binmaley Lingayen Labrador Sual Alaminos	Salidas de Dagupan á — Salidas de Balincaguin á Balincaguin 8:00 a. m. 1:45 p. m.	Salidas de Balincaguin á Dagupan 6:30 a. m. 2:00 p. m.
Dagupan a Lingayen via	{ Binmaley	Salidas de Dagupan á — Salidas de Lingayen á Lingayen. 6:30, 9:30 y 10:30 a.m. 2:00, 4:30 y 8:00 p.m.	Salidas de Lingayen á Dagupan. 6:30, 9:30 y 10:30 a.m. 1:30, 4:30 y 6:00 p.m.
Sison a Dagupan via	{ Pozorrubio Manaoag San Jacinto Mangaldan	Salidas de Sison á — Salidas de Dagupan á Dagupan. 6:30 a. m.	Salidas de Dagupan á Sison. 3:00 p. m.
Dagupan a Villasis via	{ Mangaldan San Jacinto Manaoag Binalonan. Urdaneta	Salidas de Dagupan á — Salidas de Villasis a Villasis, 8:30 a. m.	Salidas de Villasis a Dagupan. 1:30 p. m.
S. Manuel a Dagupan via	{ Asingan Binalonan Manaoag San Jacinto Mangaldan	Salidas de San Manuel a — Salidas de Dagupan a Dagupan. 6:30 a. m.	Salidas de Dagupan a San Manuel. 2:30 p. m.
Natividad a Dagupan via	{ Tayug Asingan Binalonan Manaoag San Jacinto Mangaldan	Salidas de Natividad a — Salidas de Dagupan a Dagupan. 6:30 a. m.	Salidas de Dagupan a Natividad. 2:15 p. m.
S. Nicolas a Dagupan via	{ Tayug Asingan Binalonan Manaoag S. Jacinto Mangaldan	Salidas de San Nicolas a — Salidas de Dagupan a Dagupan. 6:30 a. m.	Salidas de Dagupan a San Nicolas. 1:30 p. m.
Tayug a Dagupan via	{ Asingan Binalonan Manaoag San Jacinto Mangaldan	Salidas de Tayug á — Salidas de Dagupan a Dagupan. 6:30 a. m. 1:30 p. m.	Salidas de Dagupan a Tayug. 7:30 a. m. 1:30 p. m.

*En la época de lluvias las tres rutas anteriores terminarán en Asingan*

Villasis a Dagupan via	{ Urdaneta Sta. Barbara Calasiao	Salidas de Villasis á — Salidas de Dagupan á Dagupan 6:30 a. m.	Salidas de Dagupan á Villasis 2:30 p. m.
Bautista a Dagupan via	{ Bayambang Malasiqui San Carlos Calasiao	Salidas de Bautista á — Salidas de Dagupan á Dagupan 7:00 a. m.	Salidas de Dagupan á Bautista 2:45 p. m.
Bautista a Tayug via	{ Alcalá Sto. Tomás Umingan S. Quintin	Salidas de Bautista á — Salidas de Tayug á Tayug 7:00 a. m. 1:30	Salidas de Tayug á Bautista 6:30 a. m. 1:30 p. m.
Camiling a Bautista via	{ Bayambang	Salidas de Camiling a — Salidas de Bautista a Bautista 6:00 a. m. 10:30 a. m.	Salidas de Bautista a Camiling 7:15 a. m. 1:45 p. m.

*Se reciben trabajos de reparacion de toda clase de automoviles  
Prontitud, Esmero y Economia.  
Vendemos gomas y piezas de reparacion de autos.*